GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

PROME DIA DI SCOL PA AÑA ESCOLAR 2001-2012



SEMPER e prome di dia di scol serca nos muchanan di mas chikito ta bay cu sentimentonan mixto. Tin di nan ta contento, tin di nan ta yora y rebeldia manera e potret ta ilustra.

En todo caso, e prome dia di scol ta algo hopi importante den bida di studiante di tur edad, y nos di AWEMainta ta desea tur studiante exito, forsa y perseverancia den nan studio.



CARL GIEL NO POR TA CANDIDATO PA LIDER DI MEP MAS

CU e veredicto di ayera contra di Carl Giel, unda Corte a duna Minister Otmar Oduber razon den su retiro, y a sostene tur acusacion contra di Carl Giel a haci cu diadomingo dia 28 di augustus awor, Carl Giel no por ta candidato mas pa bira lider di MEP. Mas ainda cu awor el a dicidi di apela su veredicto y MEP no ta bay spera riba esaki. Garl Giel, teniendo honor na su mes, lo retira su candidatura pa bira lider di MEP. Maske ningun dia, Carl Giel tabata un candidato potencial pa bira lider di MEP y e tabata un adorno pa bisa cu den MEP tin democracia, siendo cu e unico candidato cu tin y lo bira lider di MEP ta mr. Evelyn Wever-Croes.

Dr. Jaime Falconi ta puntra

Ta kende ta paga p'e investigacion na hospital

Mientras cu Aruba actualmente no tin Inspector di Salubridad Publico

ULTIMAMENTE Hospital ta den noticia, Minister Richard Visser ta remarca di no ta mucho contento cu e cuido cu Hospital ta dunando y cu p'e motibo aki Inspectie Volksgezondheid di Hulanda a wordo invita pa haci algun investigacion.
Di su parti dr. Arnoud Boesten, Presidente di Raad van Bestuur di Hospital Dr. Horacio E. Oduber, ta duna di conoce na tur empleado di Spoedeisende Hulp, e poortartsen y e clustermanagement cu dia 22 y 23 di augustus un Inspector Hulandes lo ta bishitando Hospital.
E Inspecteur Hulandes ta bin haci un investigacion especificamente di Intensive Care y Spoedeisende Hulp.
Na palabra e medico specialista, dr. Jaime Falconi, kende ta cuestiona e investigacion aki.

Kico lo por tin di malo den e accion aki tuma dor di e Minister y Director di Hospital?
Pueblo ta sclama tog cu cos ta malo na Hospital y cu mester bin un cambio.
Dr. Jaime Falconi a haci algun remarca y pregunta.
Na prome lugar ta kende ta paga p'e investigacion aki, Gobierno of Hospital? E estudio aki lo ta independiente? Pakico net awor esaki ta tumando lugar? Y finalmente na kende ta wordo raporta y kico lo haci cu e resultadonan?

E bishita di e Inspectie di Hulanda ta regla dor di Gobierno di Aruba y no ta conoci dor di dr. Jaime Falconi si esaki a sosode riba peticion di Hospital.
E timing ta un poco straño, pasobra e ta tuma lugar net awor prome cu dr. Arnoud Boesten ta bay y ainda no tin un reemplasante.
"Mi ta puntra mi mes si tin algun otro motibo scondi tras e investigacion aki. Por ehempel duna dr. Boesten un positief rapport di despedida?
Pakico e remarca aki, pasobra ta investiga solamente dos departamento di Hospital. Pakico no ta investiga Hospital en general y vooral su maneho?", dr. Falconi ta cuestiona.

Kico t'e rol di Departamento di Salubridad den e investigacion aki? Si ta Gobierno ta paga p'e investigacion anto e counterpart na Aruba lo mester t'e Inspector di Salubridad Publico.
Aruba actualmente no tin un Inspecteur der Volksgezondheid. E funcion aki pa ley ta mara ainda n'e funcion di Director di Salubridad Publico y aworaki no tin un Director.
Tin tres persona apunta pa maneha Salubridad Publico, pero no ta nombra bij Landsbesluit como Director. Nan ta firma si tur documento, pero den principio, nan no ta bevoegd pa haci esaki.

Dr. Salazar cu tambe ta funciona den e grupo di tres no por bira Director a base art 2 di e Gezondheidsverordening. E Director mester ta un ambtenaar cu un artsdiploma Hulandes of un gelijkgesteld diploma y dr. Salazar no tin esaki den su poder.
Ken anto ta responsabilisa su mes pa un investigacion cu no por tin validez, pasobra su mes un base ta fout.

No tin Inspector na Aruba, no ta conoci serca ken nan lo raporta y kico lo hasi cu e raport aki. Hospital no por permiti pa sosode un investigacion asina bou di e circunstancianan menciona.
Dr. Jaime Falconi no ta contra ningun investigacion, pero si nos ta bay gasta placa, cu no tin, anto e investigacion mester tuma lugar segun regla y di un forma independiente.
Si mester investiga anto su conseho lo ta pa investiga tur departamento di Salubridad Publico.



Expansion di Hospital un luho of un necesidad?

Segun dr. Jaime Falconi, e discusion pa expande of bin cu un Hospital nobo no ta di awor

"MI por a tuma nota cu Gobierno a firma un contract pa expande nos actual Hospital. Den mi concepto Hospital ainda no ta cla pa un expansion, pasobra no tin un vision, un masterplan di ki rumbo Aruba lo mester escoge pa cu su salubridad", na palabra e conocido medico specialista, dr. Jaime Falconi den un carta habri pa Gobierno.
"Nos ta den un recesion y paisnan grandi manera Merca y Hulanda ta discutiendo con pa mantene un salubridad di nivel, pero pagabel.
Na Aruba sinembargo mi no ta ripara cu un discusion asina ta tumando lugar. Es mas nada no ta sosode y esaki lo tin consecuencia p'e futuro di salubridad na Aruba".
Dr. Jaime Falconi ta duna un ehempel: Recientemente un medico specialista a bandona Aruba despues di a labora menos di 6 luna. Su intencion tabata pa keda biba na Aruba.
Su critica primordial: Un medico na Aruba no por haci su trabou manera el a siña p'e. E motibo lo tabata, segun e colega aki, falta di maneho.
Tur instancia na mundo medico na Aruba ta un isla riba nan mes cu poco comunicacion y planificacion, creando asina un atmosfera dificil pa eherce e profesion medico debidamente, e colega aki a finalisa.
E discusion pa expande of bin cu un Hospital nobo no ta di awor.
E Gobierno anterior ya a expone plannan den pasado pa construi un Hospital nobo, pero mas den centro di Aruba.
Den e mesun rosea a start e tempo ey un discucion tocante e rumbo cu nos salubridad publico lo mester a tuma.
Un conferencia a wordo organisa na La Cabana dor di e Gobierno di e tempo ey. A invita diferente representante di e gremionan envolvi den salubridad como tambe miembronan di Parlamento.
Dr. Jaime Falconi ta bisa di tabatin e honor, hunto cu un grupo di experto laborando den Salubridad y Sociale Zaken, di a presenta un nota yama "Ketenzorg".
Un plan pa trata di planifica e futuro di cuido medico na Aruba.
Ketenzorg ta encera un maneho basa riba efectividad den funcionamento di Salubridad Publico cu segun nos concepto, lo tambe nifica un reduccion di e gastonan.
Kico a sosode despues lo pasa pa historia como un otro posibilidad perdi pa trece cambio necesario, pasobra net nada no a pasa.
"Nos a haci un presentacion tambe n'e comision, encabesa dor di ing. Jossy Lacle, encarga pa duna e Minister di Salubridad conseho riba realisacion di un Hospital completemente nobo enbes di expande e actual Hospital.
Nos recomendacion n'e comision: Mester tin un masterplan, un compromiso pa cu e pueblo di Aruba, con lo bay maneha Salubridad Publico en general y Hospital en particular prome cu dicidi kico lo pasa cu e Hospital".
Dr. Jaime Falconi atrobe a ilustra su ponencia cu dos ehempel. Cuido hospitalario ta caro y vooral na Aruba na unda cu e malesanan cronico ta aumentando barbaramente. Hospital ta tur ora yen, dus e ta costa AZV bastante placa.
Kico t'e solucion cu Hospital a bin cune: Engrandece e "Top" di Hospital. Awor kier bay aumenta e "Top" dor di apunta tres Director. Un Director Financiero, Director Medico y riba esakinan un Director General.
Pero loke mester ta trahado, mester enfermeranan, medico, rontgen-laborant, technisch personeel y huishoudelijk personeel pa mehora e cuido.
E Minister di Salubridad Publico, sr. Richard Visser no ta cansa di menciona e hecho cu Hospital ta mucho caro (mester corta e vet dimas cu tin) y cu Gobierno no tin mucho di bisa den e maneho di Hospital.
Con bin anto ta acepta un cambio cu lo bay costa Hospital mas ainda (dus mas vet) y cu lo nifica aun menos influencia den e maneho di Hospital?
Un otro ehempel, un 25 aña pasa dr. Jaime Falconi a participa na un conferencia na Groningen.
Den e conferencia aki e Consehero di Gobierno di Corsou, un epidemiologo Ingles a splica nan na placa chikito cu el a desconseha e Gobierno di Corsou pa realisa un Hospital nobo.
Hulanda lo kier a financia e construccion di e Hospital aki, pero segun e consehero e mantencion so di Hospital aki lo a costa e Gobierno un capital inmenso.
Su conseho: "Thank you, but no thank you", pasobra ta manera cu un hende regalabo un paleis cu lo bo no por mantene tog, dus pakico tume anto.
Laborando 25 aña den Hospital e specialista medico aki, dr. Jaime Falconi a wak hopi cambionan sosode y lamentablemente no pa mihor.
"Mi problema no t'e dokter of enfermeronan; nan ta traha bastante duro, pero no tin inspraak riba e maneho. Ora algo bay fout si ta nos tin e culpa.
Mi problema ta encera e falta di vision y vooral un vision comparti cu e personanan cu ta labora den e trabou dificil aki.
Manera mi amigo dr. Anaya semper tabata reclama: Nos cu ta haci e trabou no ta wordo envolvi den e maneho".
Ta tempo pa pensa riba e futuro di Salubridad Publico na Aruba, pero na un manera transparente y cu envolvimento di tur esnan cu conocimento y experticio den e materia aki.
Rubiano mes por, dr. Jaime Falconi a conclui su opinion y comentario.

Huez a dicta cu Minister Otmar Oduber tabatin tur derecho di kite for di trabou

Carl Giel a perde su caso debi cu el a comete negligencianan laboral grave

Ministerio Publico awor lo persigui Carl Giel?

DESPUES di algun luna, casi un aña, decision di Huez den e caso hudicial di Carl Giel a cay, el a perde su caso. Cu otro palabra, Gobierno tabata den pleno derecho di kite for di trabou debi na 'ernstige plichtsverzuim', esta negligencia grave den su trabounan.

E decision di Minister Otmar Oduber pa retira Carl Giel for di trabou ta data for di 10 di juli 2010 y dicho decision a wordo sosteni pa Gobernador di Aruba, y a wordo argumenta den un Landsbesluit bastante extenso.
Ya caba for di cuminsamento di aña pasa a prohibi Carl Giel di drenta oficina di Departamento di Labor, caminda e tabatin e funcion di waarnemend hoofd di Arbeidsvoorziening.
Inicialmente e decision aki a bin debi cu e tabata wordo sospecha di a saca informacionnan interno pa prensa.



Pero despues di esaki a bin un investigacion caminda a mustra cu no ta solamente esaki e lo a haci, pero cosnan mucho mas grave. E actual candidato pa bira lider di MEP tabata cambia consehonan negativo pa bin cu trahadornan di afo pa positivo. Den otro casonan e no tabata cumpli cu e reglanan di warda 30 dia pa wak si tin algun trahador local cu por realiza e trabou pa cual tabata pidi un trahador for di exterior y tabata duna conseho positivo pa cu esaki rapidamente.
No t'aki di un of dos caso aisla, ta trata di mas cu 10 caso cu a keda comproba durante un investigacion extenso y intensivo unda cu hasta mester a busca informacion na DIMAS, mirando cu e sospechoso a purba tapa su bagabunderianan na DAO, lubidando cu DIMAS tambe tin e informacion aki.

Den su defensa pa un caso specifico, Carl Giel a bisa cu el a cambia e conseho negativo pa positivo, pasobra ta trata aki di un trabou pa cual e regla di 3 permiso no ta bin na remarke, mirando cu ta trata di un trabou pa cual no tin hende riba mercado local.
Mirando e papelnan di e persona pa cual Carl Giel a duna conseho positivo, lagando nos hendenan local un banda, por mira claramente cu e persona aki mes no tabata posee e estudio necesario p'e funcion. Es decir, Giel a prefera di yuda un persona di afo, cu no tabata cumpli cu e condicionnan stipula p'e trabou, lagando nos hendenan local na caya.

Huez a duna di conoce tambe cu den varios di e consehonan positivo pa trece trahadornan for di exterior tabata pa funcionnan cu si por haya trahadornan local. Ademas cu e ponencia di Carl Giel, cu e consehonan aki tabata wordo duna dor di su trahadornan y no dor di dje, no ta bisto y mas bien tur esaki a wordo firma dor di Carl Giel mes.
Banda di esaki no tin ningun documento cu ta mustra cu el a constata foutnan realiza dor di su trahadornan na momento di duna conseho.
Ta tristo pa mira con un persona cu ta pretende di bira lider di un partido politico ta purba tapa su foutnan atachando integridad di trahadornan cu na cierto momento tabata resorta bou di dje.
Aunke cu e no a bin dilanti den Corte, hopi a wordo papia cu e cambionan aki, cu ta bay contra tur regla y ta perhudica grandemente nos mercado laboral local, Carl Giel tabata haci nan a cambio di pago y hasta cu e parti di e placa aki a wordo destina pa campaña politico.

Awor cu decision di Corte a cay, caminda ta bisa cu Gobierno tabatin tur derecho di kita Carl Giel for di trabou, ta mas cu husto cu Ministerio Publico cay aden, pasobra si t'asina, ta trata di un caso cu merece un investigacion penal.

Di acuerdo cu medionan Mericano

Motibo di desaparicion di e dama Mericano, Robyn Gardener, ta un polisa di seguro di 1.5 miyon dolar

DI acuerdo cu varios noticia sigur n'e diferente canalnan di television Mericano, e motibo di desaparicion (asesinato) di e dama Mericano, Robyn Gardener ta un polisa di seguro cu Gary Ciordano tin cu e t'e beneficiario pa cobra.
Un seguro cu nan a haci prome di a haci e biahe pa Aruba. Esaki ta wordo investiga profundamente actualmente.

Tambe a ser bisa pa e.o. Headline News, cu nan a haya mancha di sanger na un di e ultimo localidadnan cu e pareha a bishita, pero no a ser menciona na unda.
Speculacion tin hopi, mientras di parti di Ministerio Publico, no tin reaccion riba loke cu awe medionan Mericano ta publicando.
Atrobe, mescos cu den e caso di desaparicion di Natalee Holloway, awor tambe tin hende cu ta duna prensa Mericano tur informacion posibel, aparentemente contra pago, siendo cu den e caso di Gary Ciordano y desaparicion di Robyn Gardener, a bisa adelanta, cu e unico autoridad pa duna informacion ta Abogado General mr. Taco Stein.
Aparentemente television Mericano, por a haya un reportahe, bastante amplio, cu manera e reporteronan ta bisa: "Di un fuente di un polis, cu no kier wordo identifica", a sa di suministra tur informacion.
Informacionnan cu manera presenta, tin logica den nan, y por conclui cu tin polis mes, cu enbes di yuda soluciona e caso, ta percura pa informacionnan confidencial sali cu por stroba e investigacion.

Bo ta puntra bo mes, si contra pago, tin polis ta dispuesto pa duna informacion, con tal nan keda anonimo.
Nos no kier bay den speculacion, pero na su debido tempo, lo trece mas informacion di e caso aki, unda a bin ta haya mas evidencia, cu Gary Ciordano mester sa mucho mas di Robyn Gardener.

Rene Herde di fraccion AVP

Un di e metanan principal di enseñansa ta pa crea un comunidad mas husto

Segun Rene Herdé e miho instrumento cu un comunidad tin pa crea mas igualdad y habri mas oportunidad pa hende ta enseñansa. Pero ora enseñansa crea desigualdad o ta mantene desigualdad, e ta faya su comunidad. Esaki ta e caso cu nos enseñansa ainda.

Rene Herdé: "E esfuersonan cu a haci den pasado a wordo boicotia pa falta di curashi politico, pa desinteres den enseñansa, pa interesnan particular enbez di interesnan general, pa conformidad cu e desigualdad den comunidad y e forma cu enseñansa ta funciona. Mescos ta cu e problemanan social y economico den nos comunidad. Miho enseñansa lo por yuda preveni hopi di e problemanan social.

Pero no door di wak scolnan manera simplemente luganan pa tene muchanan for di caya. Manera "bewaarschoolnan" di antes. Pero door di haci di nos scolnan luganan di desaroyo humano y social berdadero.

Nos mester scohe bon loke nos ta haña cu e muchanan mester siña, siña nan di un manera cu ta stimula y lanta nan interes pa siña y no sacanan for di scol ora nan faya. Riba caya nan no ta siña nada mas!

E discucion cu mayornan tin awor aki atrobe cu nan ta wak nan yiunan no ta haña oportunidad den havo y ta mandanan mavo. Y esnan di mavo ta wordo manda EPB. Y esnan di EPB ta finalisa riba caya. Esaki ta frustrante pa tur mayor. Y cu nan rason nan ta protesta contra esaki! Nos scolnan no mester ta solamente pa esnan cu por siña bon so. Ta net esunnan cu no ta siña bon, mester di mas ayudo, mas sosten y mas oportunidad. Tanten cu nos sera wowo pa e forma cu nos enseñansa ta funciona y permiti e seleccion inhusto den enseñansa sigui, nos ta aproba pa muchanan sigui sali for di scol sin diploma of ofishi.

Y nos ta permiti e desigualdad den comunidad persisti. Y nos ta permiti e problemanan social keda existi. Enseñansa por yuda nos comunidad, pero nos mester dun'e e forma pa e yuda nos!"

Rene Herdé

Tanten cu no atende cu e asuntonan di edificio y espacio nos no lo atende cu e calidad di enseñansa mes



"E falta di espacio na scolnan. E falta di mantencion di nos scolnan. E calidad di e edificionan y klasnan di nos scolnan, semper a y ta keda hala mas atencion cu tur otro asunto den enseñansa. Tanten cu no atende cu e asuntonan di edificio y espacio den un forma definitivo, nos no ta bay logra atende cu e esencia di enseñansa: esta e calidad di loke nos muchanan ta siña, con nan ta siña, con ta progresa y realisa e maximo di nan capacidad y desaroya nan talentonan optimalmente. Semper e asuntonan di edificio lo stroba, manera te awor nan a stroba. Ta pesey partido AVP ta studiando con pa regla e planificacion, construccion di scolnan y mantencion di nos scolnan, pa porfin nos por pone tur nos atencion na e calidad di e enseñansa mes." Asina Rene Herdé, lider di fraccion di AVP a bisa den e rueda di prensa di su partido ayera.

Rene Herde ta lamenta cu ta na fin di e aña di scol ora ta haña e resultadonan di examen y ora scol ta bay habri atrobe cu nos ta papia riba enseñansa.

Rene Herdé: "Ta masha importante cu nos muchanan ta haña enseñansa den scolnan den bon estado y cu tur e bon facilidadnan cu nan tin mester. Nos no kier pa muchanan ta den klasnan cu e plafon ta cay riba nan cabes. Nos mester regla e bon calidad di nos scolnan di un forma cu ta duna seguridad cu semper nan ta den bon estado. E ora nos lo por concentra di berdad riba calidad di nos enseñansa."

E fraccion di AVP ta contento pa wak cu e Minister a pone atencion na e edificionan y a percura pa hopi scol habri e aña nobo den bon estado. Loke e fraccion ta buscando ta un forma pa regla e financiamento, e construccion y mantencion di scolnan den un bon structura legal y organisatorio y asina kit'e for di e agenda politico.

Segun Rene Herdé debatenan politico riba enseñansa mester ta e debatenan mas importante den politica, pasobra nan lo mester trata e calidad di enseñansa cu ta determina pa un parti grandi e calidad di bida di hende y e calidad di nos comunidad. Nan mester fiha e oportunidadnan cu nos comunidad ta ofrece tur su ciudadanonan y asina duna direccion na e caracter social y e reparticion mas husto di entrada y responsabilidad den un comunidad.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E diferencia entre eleccion pa lider di MEP y eleccion pa Parlamento di Aruba

DIA 9 di juni 2011 ,e dia cu sr. mr. Juan (Ady) Thijsen a postula su mes como candidato pa lider di MEP, bo por a tende tur sorto di speculacionnan. Un di nan cu a hala mi atencion tabata ora cu un locutor di ATV a bisa na ciere di su comentario ariba e postulacion di sr. Juan (Ady) Thijsen cu Ady Thijsen den e ultimo eleccion a baha di casi 900 voto pa mas of menos 400 y pico voto. Cu esey e locutor aki kier a ilustra cu sr. Ady Thijsen a baha den voto y cu e no tin chens pa haya suficiente voto pa bira lider di MEP.

Pa mi persona esaki-sigur sigur- no ta relevante. Lo mi kier ilustra lo siguiente:

Na aña 1995 tabatin eleccion pa lider di MEP. Tabatin 2 candidato cu a postula nan mes. Esta sr. Nelson O. (Nel) Oduber y sr. Hyacintho R. (Rudy) Croes.

Den e eleccion pa Parlamento di Aruba, cu a tuma lugar prome cu e congreso Nel Oduber (cu tabata lider di MEP) e momento ey tabatin 3.948 voto. Rudy Croes tabatin 3.624 voto.

Pa apenas 324 votos sr. Nel Oduber a haya mas hopi cu Rudy Croes.

Den congreso- ora cu tur hende a kere cu sr. Rudy Croes, lo bira e siguiente lider di MEP, pasobra e ta ruman di Betico, e fundador di e partido MEP y Rudy Croes tabata hopi popular den e pueblo, Sr. Nelson Oduber a gana Sr. Rudy Croes cu un margen hopi grandi den voto.

Akinan bo ta mira cu Rudy Croes siendo ruman di Betico Croes cu ta fundador di MEP y Rudy Croes cu a haya casi mes hopi votos cu Nel Oduber -cu na e momento ey tabata lider di MEP- cu esakinan no a hunga un rol.

E lidernan di bario a prefera di scohe Nel Oduber pasobra Nel Oduber tabata tin hopi mas experencia politico cu Rudy Croes cu tabata hopi jong ariba lista di MEP e tempo ey.

Pues e lidernan di bario a scohe EXPERENCIA ariba un persona cu no tabata tin e experencia necesario pa lidera un partido manera Movimiento Electoral di Pueblo.

Akinan mi kier mustra cu no ta pasobra un candidato a haya casi mes hopi votos cu e otro, cu ta pa esey e mester bira lider di MEP.

Nos lidernan di bario ta hendenan inteligente cu ta prefera di laga e partido den man di un politico cu experencia, cu hinca e partido MEP den man di un politico cu tin poco experencia politico y cu a demostra cu e no tin e corahe suficiente.

A base di esaki nos cu ta apoyadornan di sr. Ady Thijsen ta pidi pa apoya Sr. Ady Thijsen den e proximo congreso pa asina MEP haya un lider cu tin tur e EXPERENCIA, CAPACIDAD y CORAHE pa LIDERA nos prestigioso partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Un sostenedor pa un liderazgo fuerte,
Haimy M. Angela

Parlamentario sra. Lainda Kemp-Westerhof; Presidente di Comision di Enseñansa

Lo bishita instancianan na Corsou cu ta concerni e Sociale Vorming y Leerplicht

DESPUES di a reuni dialuna mainta y dialoga y a intercambia ideanan a tuma e decision den Comision di Enseñansa di Parlamento cu lo haci un bishita di un dia n'e instancianan na Corsou cu ta concerni e Sociale Vorming y Leerplicht.

Tur fraccion presente a wak e nesecidad di e biahe mirando e concepto di ley cu pronto lo mester bay wordo trata na Parlamento.

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof mes ta haña esaki hopi importante ya cu e concepto di ley cu ta trata e Sociale Vorming a yega Parlamento algun siman atras.

Parlamentario Kemp-Westerhof a menciona di ta kere cu bishitando e instancianan aki na Corsou y sinta dialoga e intercambia ideanan cu esnan cu tin esaki ta funcionando pa un tempo caba y wak con e ta funciona por duna nos un mihor bista di e tipo di resultado cu nos lo bay spera y su fruto positivo. Y si tin cos cu lo mester cambia o mehora nos ta na tempo pa ainda trece cambionan constructivo, ya cu e concepto di ley aki ta algo nobo, fresco y positivo pa nos isla.

Parlamentario Kemp-Westerhof a menciona tambe cu por tin naturalmente diferencia entre con e ta na Corsou y con e lo ta na Aruba, pero en general e idea tras di e concepto di ley aki ta pa duna e hobennan un di dos oportunidad den bida, guía nan riba e parti disciplinario, yuda nan cu un educacion cu lo tin como meta final pa yuda nan integra bek den nos comunidad. Hunto cu esaki Parlamentario Kemp-Westerhof a menciona di ta sumamente positivo pa cu e concepto di ley aki ya cu e ta algo fresco cu un team di profesional hoben a traha riba dije cu tin como meta pa yuda nos hobennan.

Y Parlamentario Kemp-Westerhof ta finalisa mencionando cu porfin e hobennan cu mas mester di un guia y un empuhe ta haña oido.





Lo cumpli cu veredicto di Huez, pero

Awor e 5 chauffeurnan di autobus chiquito ta realisa cu nan a perhudica nan mes

Segun Gerold Keteldijk

GEROLD Keteldijk, miembro di Management Team di DOPV a convoca un conferencia di prensa, relaciona cu un veredicto unda 5 autobus chiquito cu ta core di Noord, a dicidi di entama contra di Gobierno y ta bon pa nan duna nan banda di medaya.
Y mas motibo ta, cu e chauffeurnan aki a haya ta bon pa bay radio y habri afo contra di Minister Otmar Oduber, treciendo criticanan cu no ta basa riba realidad.

T'asina cu aña pasa, despues di negociacion cu Minister di Transporte Publico, Otmar Oduber, e grupo di autobus di ruta di Noord, representa pa 5 miembro, a firma hasta un protocol na luna di juni, cu ta bisa e.o. cu pa motibo di un descrepancia cu tabata existi bao di nan mes, ya cu bao di nan mes, tin oportunidad di core den e hotel coridor, y otronan no. Minister Oduber a bisa cu y a acorda cu tur chauffeur di autobus di Noord tin mesun derecho y asina a habri e posibilidad pa tur autobus core e ruta di hotelnan tambe.

Tur esaki contra conseho di varios stakeholders. Pero despues di algun luna, a haci un analisis di e situacion aki, unda e.o. chauffeurnan di Noord, a cuminsa core e parti di e hotelnan so, cu ta mas atractivo, mientras cu pueblo di Noord mes ta keda perhudica.

Asina e.o. e pasaheronan cu tabatin custumber di tuma un autobus chiquito banda di Kentucky no tabata haya e servicio mas y ta keda para eynan.
T'e situacion aki a crea e autobusnan pirata, cu tambe ta ser critica p'e mesun chauffeurnan aki di Noord.
Y DOPV tambe a ser critica, di no ta actua contra di e autobusnan pirata.

Minister Oduber a bolbe yega na un acuerdo nobo, un consensus di e ruta pa tur 18 chauffeur, unda e punto di salida lo bira e stacion di Arubus, unda a crea espacio pa nan tur. Nan lo core den zona sur of zona nort, y asina pasa tambe e coridor di e hotelnan, segun splicacion di Gerold Keteldijk.
Y nan tabatin e posibilidad tambe pa core e "binnenwegennan", pero 5 di e chauffeurnan aki a sinti cu nan lo wordo perhudica y lo no haya e entradanan desea y asina a dicidi di bay Corte.

Huez dia 14 di juli ultimo, a duna sentencia na fabor di 5 aki, bisando cu Minister Otmar Oduber mester anula su decision tuma, y trata nan di acuerdo cu nan vergunning bieu.
E Management Team a sinta cu e huristanan di Gobierno, y despues di analisa e veredicto, a dicidi di bay den Corte di Apelacion. Carta a sali, cu mientras cu e caso ta den Corte di Apelacion, lo cumpli cu veredicto di Huez, di acuerdo cu e sistema bieu.
Awor e chauffeurnan aki a bin realisa cu nan a perhudica nan mes. Y asina e 5 chauffeurnan a bay den publicidad cu mitar berdad y a dicidi di ataca Minister Oduber y funcionarionan di DOPV.

E ruta cu e grupo aki tin na Noord, compara cu e otronan cu tin ruta di Oranjestad pa San Nicolas, Santa Cruz, nan tin e ruta mas lucrativo. E piratia ta existi ainda y DOPV ta atende esaki ainda, pero no ta facil pa haya esnan cu ta practica esaki. Pasobra ora cu puntra e chauffeur y pasahero, si e ta paga pa transporte, e contesta ta cu ta lift e persona a haya. Como tal no por elimina e fenomeno pirata por completo, pero e por wordo minimalisa si e chauffeurnan aki cumpli cu nan mes, strobando e practica y si nan mes ta neglisha, anto lo bo haya pirateria den transporte publico, segun Gerold Keteldijk.

Cambio den orario Fundacion Pa Nos Muchanan

PA medio di esaki Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta anuncia cu, pa motibonan imprevisto, nan Oficina na Cumana 2, ta habri:
Diahuebs 18 augustus di 12:00-5:00.
Diabierna 19 augustus 2011 e oficina ta habri atrobe di 8:00am-5:00pm.
Nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cune.

Dama 7 luna na estado envolvi den accidente banda di Tec

Dialuna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida n'e crusada banda di Tec, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e causa di e e accidente tabata pa motibo di falta di preferencia. Na yegada di e ambulans nan a atende y trasnporta e dama cu tin 7 luna di embaraso y cu tabata keha di masha hopi dolor mientras e otro dama tabata keha di dolor na su nek.









Motociclista a dal abao cu brommer panort di e rotonde di Sasaki

Diamars anochi a drenta informe di un accidente cu brommer riba Sasakiweg poco mas panort di e rotonde, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.





Debi na un accidente van a bolter den Emmastraat y dama a resulta herida

Diamars mainta a drenta informe di un accidente unda un auto lo a bolter y tin un hende herida den Emmastraat, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e Chevrolet Spark preto A-36324 cu tabata bayendo pabao den Socotorolaan, no a para pa duna preferencia n'e Chevrolet CarryVan blanco A-19366 cu tabata bayendo zuid den Emmastraat. E impacto tabata mescos cu un "fishtail manouvre" (un maniobra cu polis ta uza den persecucion di auto) cu a mande di banda kentel den su banda. E dama den e van tabata keha di dolor y cu yudansa di voluntarionan el a ser rescata for di e auto. E dama tabata keha di hopi dolor, na yegada di ambulans nan a atende y transporte pa hospital.



Accidente pa falta di preferencia na e crusada di Alhambra

Dialuna merdia a drenta informe di un accidente n'e crusada band'i Alhambra Casino, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu e auto deportivo cu tabata bin di pabao no a para pa duna preferencia na un S.U.V cu tabata bin di zuid. E impacto tabata basta fuerte na banda di chauffeur di e S.U.V. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





LANDSLABORATORIUM ARUBA

ta participa cu pa motibo di entiero di nos colega

Sra. Maritza I. Juddan

ariba diahuebs 18 di augustus 2011 e siguiente prikposten lo ta cera for di 10 or di mainta.

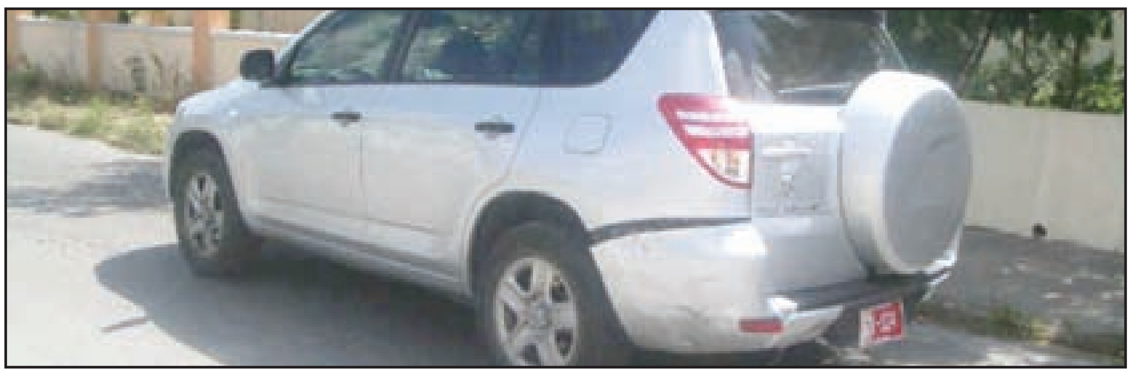
Prikpost Piedra Plat
Prikpost San Nicolas (IMSAN)
Prikpost Oranjestad
Prikpost Hospital

Den caso di emergencia por acudi na Landslaboratorium na Dr. Horacio O. Hospital

Accidente n'e crusada Rudolf Arendstraat y Emmastraat

Dialuna atardi a drenta informe di un accidente n'e crusada Rudolf Arendstraat, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu un chauffeur turista cu tabata coriendo biniendo di pariba, no a para pa duna preferencia na un taxi cu tabata bin di nort riba Emmastraat bayendo zuid. E turista no a para y a bay dal tras di e taxi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida







Sr. Catrinus Timmer, miembro nobo pa Raad van Advies

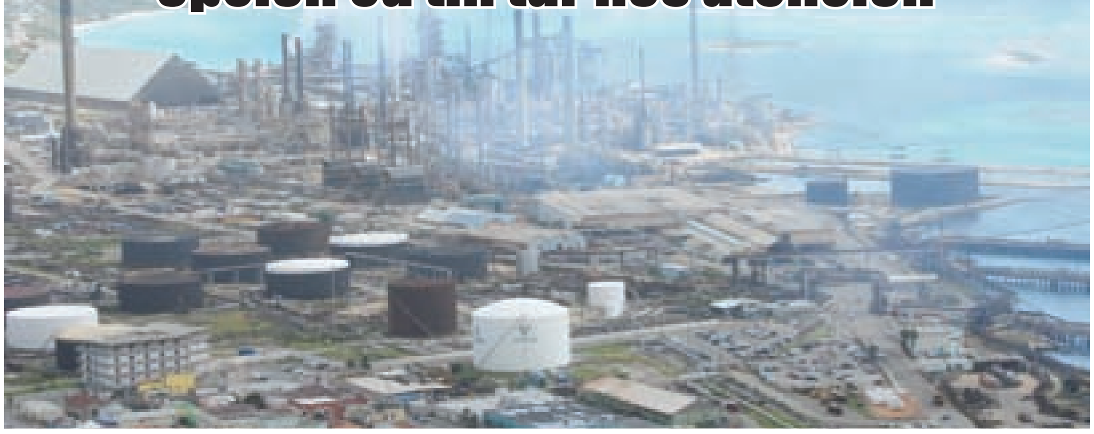
DRS. Catrinus Timmer a bira miembro di Raad van Advies, despues cu el a haci su promesa dilanti di Gobernador interino señora A.A. Tromp-Yarzagaray.

Gobernador interino a desea sr. Timmer hopi exito cu su nombramento.

Na e ocasion special aki tabata presente esposa di sr. Timmer, sra. Deborah Timmer-Marquet, Presidente di Raad van Advies mr. Arie Swaen y Secretario di e organo consultativo Sra. mr. Hellen van der Wal y Director di gabinete di Gobernador mr. P. Benschop.

Prome Minister riba e proyecto di LNG di Valero

PDVSA a ofrece Gobierno y Valero tres opcion cu tin tur nos atencion



DURANTE e conferencia di prensa cu sr.Klesse, sr.Buckley y Ministernan Eman y de Meza, e nomber di PDVSA a resalta un par di biaha den preguntanan haci pa loke ta e proyecto di LNG (Liquid Natural Gas) cu Valero ta bay cuminsa cu ne dentro di no mucho tempo. Prome Minister a contesta e pregunta aki bisando cu PDVSA mes a tuma contacto cu Gobierno di Aruba y Valero y a bin cu proposicionnan encuanto LNG den un forma mas amplio. No solamente pa suministra e gas, pero tambe pa traha hunto riba un infrastructura pa e proyecto aki. Valero hunto cu Gobierno di Aruba tin atencion pa esaki. PDVSA a ofrece tres opcion. Un di nan ta pa construi un planta di LNG na Punto Fijo, Falcon y transporta esaki cu bapor pa Aruba. Un otro opcion ta pa laga un tubo core te na e costa cu un planta di LNG na costa di Venezuela y transporta esaki pa Aruba . E ultimo opcion ta pa instala un tubo for di Aruba te na e fuente di LNG na Venezuela.

Tur tres opcion tin atencion di Gobierno cu ta den combersacion cu Gobierno di Venezuela. Sr.Klesse a enfatisa cu su compania no tin ningun problema pa traha cu PDVSA. Valero tin un relacion excelente cu PDVSA cu pa hopi aña ta un suministrador masha balioso pa Valero.

Prome Minister Mike Eman "un par di luna pasa Gobierno a firma un MoU cu Valero riba LNG, pues Aruba ta totalmente comprometi cu e proyecto aki. Frank Hoevertsz y Freddy Rafini ta trahando diligentemente riba e proyecto aki, asina ta cu nos ta spera cu realmente esaki ta bay tuma lugar. Pero si cosnan ta depende di e esfuersonan di tanto Valero como Gobierno mi ta sigur cu e proyecto aki lo tuma lugar".

Prome Minister Eman a continua bisando cu di ambos banda di bon teamnan trahando riba e proyecto aki. E ta spera cu pronto e por informa mas riba e siguiente paso di e proyecto aki. Sr.Klesse a bisa cu tin un diferencia den mundo entre prijs di fuel y prijs di gas natural. "Awe nos tur ta trata di pone man riba diferencia ey". Pa loke ta e otro proyectonan sr. Klesse a splica cu e proyectonan cu generalmente ta wordo desaroya ta pa progreso di e confiansa den e refineria. Den esaki ta tene cuenta cu tur cos. Sr.Klesse " E refineria aki ta mas o menos 80 aña bieu y tin hopi trabou di restauracion.

Ex presidente di Republica Dominicano cerca gobernador interino



DEN cuadro di un bishita di cortesia, Gobernador interino Sra. Ella Tromp-Yarzagaray a ricibi ex Presidente di Republica Dominicano Ing. Hipolito Mejia Dominguez.

E ultimo biaha cu Sr. Mejia a bishita Aruba tabata na aña 2000, despues cu el a tuma posesion di e presidencia di Republica Dominicano. Durante su bishita na Gobernador interino, Sr. Mejia tabata acompaña pa ing. Jorge Bencosme, coordinado politico y mr. Agustin Vrolijk, Director di departamento di Relacion Exterior di Aruba.

N'e sitio di construccion di Ritz Carlton un homber a cay for di stellage

Diaranson mainta a drenta informe di un homber cu a cay for di un stellage, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un trahador a cay for di un stellage di mas of menos 6 meter y e victima tabata keha di dolor. Na yegada di ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.



Damita coriendo scooter a resulta herida den un accidente riba Vondellaan

Diaranson merdia a drenta informe di un accidente cu hende levemente herida patras di Cas di Cultura, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e damita coriendo e scooter bayendo zuid a bay pasa e Toyota Yaris cu tambe tabata bayendo zuid na banda drechi net ora cu e Yaris ta bay bira na man drechi. E damita a dal na e parti dilanti di e Yaris ranca e bumper esaki a pone e damita cay y herida su mes. Na yegada di ambulans nan a atende e victima na e sitio mes.





Chauffeur a bay dal tras di e auto su dilanti na Ponton

Diamars atardi a drenta informe di un accidente riba e caminda principal na Ponton, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compornde cu e chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Candela di mondi monstruoso na Tanki Leendert a spanta hopi habitante



Diamars atardi a drenta informe di un candela di mondi basta grandi na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e unidad di bombero mesora a inicia e combate y a logra domina esaki.

Certified Angus Beef obtenible na Ling And Sons IGA Supercenter

LING and Sons IGA kier a informa cu e delicioso carni renombra Certified Angus Beef ta obtenibel tur siman den tienda. Manera ta conoci e Certified Angus Beef ta e carni di mas natural y di calidad premium cu tin na mundo.

Kiko ta hasi e carni aki asina special? Na prome lugar e bacanan cu ta wordo escogi no ta cualkier baca, nan ta bin di e ranchonan mas prestigioso y renombra di Merca y mester pasa un test riguroso prome cu e carni wordo califica manera Certified Angus Beef. Asina e ranchonan prestigioso aki no mag di hasi uzo di antibiotica ni hormona, pa mantene e estado natural di e carni pa sigura su lugar manera e carni di calidad mas halto cu tin y cu ta obtenibel tur siman na Ling and Sons IGA, e supermercado #1 di Aruba cumpliendo cu e promesa di trece semper e miho calidad y servicio posibel.

Asina ta pasa Ling and Sons IGA Supercenter y busca e famoso Certified Angus Beef awe mes!

Pa cualkier otro informacion tocante e Certified Angus Beef nos ta invita tur hende bishita e website http://www.certifiedangusbeef.com of bishita nos facebook page www.facebook.com/Lingandsonsigasupercenter.com

Ling And Sons IGA, ta haci entrega di premio na ganadornan di campaña di "Back To School"



LING and Sons ta sorprende clientenan una biaha mas cu su campaña di Back to School. E campaña di "Back to School" cu a tuma lugar diadomingo dia 7 di augustus durante e grandioso evento di Kidsfest, a resulta cu e siguiente personanan manera ganadornan: 1er premio HP Mini Laptop – Seraphina Fit; 2ndo premio Gift Certificate Panache 250 AWG – Elia Wong; 3er premio Gift Certificate Antraco 150 AWG- Jair Dijkhoff; 4to premio Ling and Sons Gift Certificate 100 AWG – Melanio Antiquia; y di 5to premio tickets to the Cinemas for 5 – Mei-Lynn Lin

Riba e potretnan por mira e feliz ganadornan cu nan premio.

The Saint a haya weso duro di wijze oma

ULTIMO hersengymnastiek na Club Primavera a bolbe conoce un "shock wave" ora cu'n grupo nobo, "De Wijze Oma's", a pone nan pasa den buraco di hangua!
Den un tremendo bataya, un biaha mas e famoso grupo di "The Saint" a logra e prome lugar, pero e biaha aki na lugar di nan a haya hard time di nan archi-rival "Hoffi Prikichi", ta un grupo di damanan distingui a planta respet pa un y tur.
Despues di 30 pregunta di caliber, The Saint ta caba na prome lugar, sigui pa e sensacion di e anochi ey, De Wijze Oma's, y na tercer lugar e conocido grupo Nul-Komma-Nul. Na di cuatro lugar, dunando un tremendo bataya tambe a sali e gruponan "Casi Tur Ora Bon" y "Old Parr Ban P'e!", kendenan dus mester a comparti e di cuatro lugar cu mes hopi punto.
Keda pendiente ya cu Diasabra 27 di augustus, Club Primavera ta organisa otro tremendo hersengymnastiek cuminsando pa 8'or.
Ya caba por hasi reservacion na celular 5654088. Corda hasi esaki tempran ya cu ta tuma un maximo di 20 grupo. Participacion ta 10 florin pa persona, cu'n maximo di 6 hende pa grupo.
E spetadanan lo ta na ordo atrobe, y manera semper e bar y cushina lo ta kan-kan gestock! Bo sa kende a inventa e stoom machine? Bo sa cua paisnan den Europa no tin grens cu lama? Bo sa pa kiko ta pone basora tras di porta? Yega 27 di augustus pa 8'or na Club Primavera y haya sa mucho mas! E sopi ta na candela!!!





Importancia di movecion serca e diabetico

OTRO siman Fundacion Diabetico Arubano tin su siguiente charla den bario combina cu "kookdemostratie" na YMCA Dakota.
Orario: 7:30-9:00pm
Orador lo ta fisioterapista, Jerome van der Spil, cu lo toca e tema di: importancia di movecion serca e diabetico. Esaki lo sigui cu un demostracion pa Chef-kok "Osrick Toppenberg" cu lo demostra un stoba bou na vet cu oportunidad pa purba despues.
E meta di e serie di charlanan aki ta pa informa y stimula un miho estilo di bida serca e diabetico.

Divi IMPACT Foundation contribuyendo cu Aruba North Little League



DIAHUEBS ultimo Divi IMPACT Foundation a hasi entrega di un suma di Afls.1,000.00 na Auba North Little League ken a biaha dia 13 di Augustus pa William Sport, Pennsylvania pa purba logra bin cu e titulo di Campeon Mundial pa Aruba.
Divi IMPACT Foundation ta hopi orguyoso di por a contribui cu e donacion aki pa e comision por yuda cubri gastonan di e muchanan mientras nan ta den exterior representando nos isla Aruba.
Divi IMPACT Foundation ta spera tambe di por sigi contribui den un manera of otro cu e Aruba North Little League pa asina tambe aporta na nos muchanan cu ta nos futuro di mañan.Tur clase di deseo di exito ta bay pa e muchanan y Divi IMPACT Foundation ta sigur cu nan lo hasi un hopi bon papel pa nos isla un biaha mas den exterior.

Club di ajedrez ta bay start cu su actividadnan diahuebs awor

DIAHUEBS awor dia 18 di augustus, Club di Ajedrez di Aruba ta bay start cu actividadnan atrobe.
Nos ta situa na Nieuwstraat 11, dilanti di Botica Oduber na Playa. Nos lo ta presente na nos club desde 8:15 pm te rond di 11:00 pm.
Tin oportunidad pa inscribi pa e proximo torneo "Antraco-Wewe Croes" cu lo start otro siman diahuebs dia 25 di augustus.
Torneo Antraco Wewe Croes ta un torneo cu lo wordo hunga den 7 siman. Un wega pa siman (riba e diahuebs anochinan). E siman di vakantie di skol den oktober, nos ta tuma un siman di vakantie tambe.
E ultimo rond lo wordo hunga dia 13 di oktober. Entregamento di premio lo tuma lugar dia 20 di oktober.

Diahuebs awor, tur hende por bin club pa warm-up pa e torneo di otro siman.
Antraco lo pone premionan disponible pa e promer 3 lugarnan di Open group y pa e promer 3 lugarnan den U-1600 group.



Andy Scoop deteni na Corsou

E tabata fugitivo di husticia na Hulanda

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - E homber yiu di Corsou, Andy Scoop, kende tabata ser busca pa husticia na Hulanda den e dianan cu ta tras di lomba a ser deteni pa autoridadnan policial na Corsou.

Esaki di acuerdo cu informacion suministra pa Ministerio Publico na Amsterdam.

For di da 14 di juni, Andy Scoop a ser pone riba lista di buskeda internacional debi cu riba e dia menciona e no bolbe bek despues di a haña 'verlof'.

E tabata deteni den Penitentiare Inriching Over Amstel na Amsterdam, conoci tambe como Bijlmerbajes, t tabata sintando un castigo den e unidad Diemersluis dje instituto aki.

Andy Scoop tabata sinta e castigo di 6 aña debi cu e ta sospechoso principal den un caso di atraco den cas di un pareha na Eindhoven unda tambe el a viola e dama victima aki bestialmente den presencia di su casa.

Tres otro compañero dje den e caso aki a sali liber ora cu e caso a presenta na 2007 den Corte na Den Bosch.

Andy Scoop lo mester a sali dia 14 di juni ultimo liber cu un asina yama 'voorlopige invrijheids stelling' (VI).

Pero debi n'esaki no keda honra na dje, e no a keda contento y no haya esaki husto y no bolbe bek for di verlof.

Autoridadnan for di un principio a bin compronde cu e lo a bandona Hulanda y lo a bay Corsow. E caso aki a haya atencion nacional, ya cu tabata di dos biaha cu Andy a huy for di garanan di husticia.

E prome biaha ta debi na un fayo di Corte cu a laga un Hues cu no a huramenta sentenci'e.

Ora esaki a ser legalisa, Andy Scoop a keda ainda pa algun tempo profugo di husticia y tabata gosa di un libertad ilegal. Minister di Husticia, Ivo van Opstelte den ultimo caso aki mester a duna cuenta den Parlamento na Hulanda.

Con Andy Scoop por huy y yega Corsou ta keda un pregunta, ya cu tur detenido mester entrega nan pasaporte. Si tabatin personanan cu a yud'e p'e por a haya un pasaporte o a fia e un di nan pe por a huy, anto esakinan tambe castigabel.

Landa ta sano

Community Pool ta invitabo na nan les di landamento

LES di landamento ta cuminsa dia 29 di augustus 2011 pa 3:00 pm pa principiante y 3:50 pm pa avansa.

Dia 27 di augustus Community Pool ta habri pa publico di 10.00 a.m. pa 4.30 p.m. y tin oportunidad pa inscribi e alumno y haya mas informacion. No perde e oportunidad di siña landa na un facilidad agradable y confiable unda tur alumno ta ricibi les di calidad for di instructornan cu hopi aña di experiencia.

Tambe ta ofrece "Landa pa Salud" cu ta un programa unda ta practica landamento y ehercisio den awa. Pa mas informacion por pasa libremente na Community Pool na San Nicolas of yama na 584-3826.

Sport Boys ta train contra CD Ayo

DIRIGENTENAN di Sport Boys Futbol Team ta avisa su hungadonan cu Diahuebs awor 18 di augustus lo train contra team.
E training lo ta contra CD Ayo pa 7:30 pm na tereno di Sport Boys.
Ta haci un suplica na tur hungador pa acudi tempran na tereno, pa asina nos por cuminsa y caba tempran cu e training.
Haci acto di presencia na e tur e training nan cu lo bai tin pa nos ta bon prepara pa e proximo campeonato 2011-2012 di Divishon Uno. E training nan lo ta tur Diamars y Diahuebs cuminsando pa 7:30 pm en punto.

SABA contento cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Nos grandinan orguyoso di centro di cuido

Lo baha e "wachtlijst" cu casi 90 hende otro aña





















"GOBIERNO tin hopi atencion pa nos, mas cu den e Gobierno anterior y bo por mir'e tambe. Centro di Cuido a bira un realidad, aunke cu e trabounan a cuminsa den e Gobierno anterior, pero awor el a keda concretisa, nos lo construi casnan individual den cura, mientras cu Minister Winklaar ya a cuminsa papia cu mi pa reserva mas espacio den cura pa nos sigui crece den capacidad", asina Hans Rokebrand, director di SABA a bisa ayera tardi durante un bishita na Centro di Cuido na San Nicolas. SABA, e fundacion cu ta maneha e tres casnan di anciano, esta Maris Stella na Savaneta, Paviljoen na Playa y Centro di Cuido den Palisiaweg na San Nicolas. E centro na Sa Nicolas apenas a habri su portanan y e clientenan ta masha orguyoso di nan cas nobo.

Ayera Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura a bishita Centro di Cuido na San Nicolas pa pone su mes na altura di e trabounan di mudamento y pa verifica cu tur nos grandinan ta contento den nan cas nobo. E construccion a keda cla for di basta tempo caba, pero mester a haci algun adaptacion importante prome cu a acomoda nos grandinan eyden. Ta trata aki di algun cas specialmente diseña pa nos grandinan, specialmente esunnan cu por yuda nan mes un poco.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa di a keda masha satisfecho cu locual el a mira, pasobra e casnan a keda bon drecha, e usuarionan ta feliz cu e facilidad y e empleadonan ta satisfecho cu nan luga di trabou. Cu esaki Gobierno ta cumpliendo cu su maneho, esta di baha e lista largo di espera cu tin pa nos grandi nan por drenta un di e centronan aki.

Hans Rokebrand di SABA a enfatisa cu na Centro di Cuido San Nicolas e situacion ta bou di control, e problemanan mas fastioso pa resolve ta na Maris Stella y Paviljoen na Playa. Ey tin scarsedad di airco pa nos grandinan y cu e calor di ultimo tempo ta haci e situacion mas dificil ainda. Ta p'esey, e ta contento cu Gobierno ta haciendo tur su esfuerso pa por soluciona tur e problemanan aki cu e poco recursonan financiero cu tin. Den esey lo bin mas espacio, mas camber pa asina mas hende por logra conta cu supervision y cuido profesional.

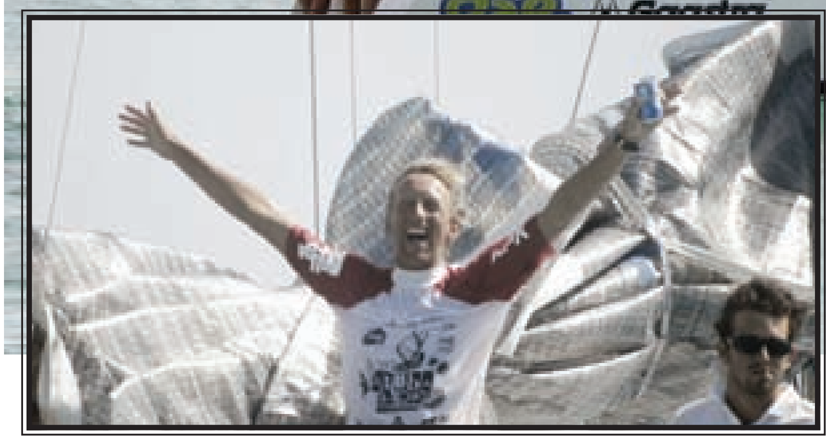
Rosalinda Wever a bisa cu na un prome instante e no a gusta e idea di drenta un cas di anciano, pero awe e tin cu bisa di ta masha contento cu e servicio di e nursenan, di e cas nobo grandi y e amor cu e ta ricibi eyden. El a bisa cu e nunca a pensa cu e lo pasa asina bon den un cas asina, pasobra cada ken a haya nan mesun cas, nan mesun WC, nan mesun camber, etc. Asina mes e personal ta semper cla pa yuda nan tur.

Na Maris Stella, Gobierno a logra keda cla cu un proyecto total via Fondo Desaroyo Aruba pa 4 miyon florin pa renobacion total. Aki nos ta referi na cambia blafon, hancha e portanan, construi un baño individual pa cada camber, cambia tur tegel y mas cu tur cos, un instalacion completamente nobo y moderno di coriente. E compania Bohama a gana e destaho publico y lo cuminsa cu e trabounan den e proximo simannan y finalisa den mas o menos un aña di tempo, mientras cu BK Consult lo supervisa e trabounan.

SABA tin un lista di espera awo di no menos di 255 cliente cu kier drenta un di nan 3 centronan di cuido. "Pero asina cu nos keda cla otro aña cu renobacion di Maris Stella, nos tin e centro nobo na San Nicolas den operacion y nos tin e 17 casnan individual den cura di Maris Stella, nos lo tin espacio pa 87 cliente extra", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa. "Nos maneho social ta enfoca hopi riba e gruponan den comunidad cu mas mester di nos. Den esaki nos grandi nan ta halto riba nos lista di prioridad. Mi ta masha orguyoso di bisa cu nos ta logrando avancenan notabel den cuadro di mehoracion di calidad di bida di nos grandi nan", asina e mandatario a finalisa bisando.

D-Trip ganador absoluto di e Aruba Rembrandt Regata 2011







E fin di siman cu a pasa a tuma lugar e di tres edicion di e Aruba Rembrandt Regata. Durante e evento aki diferente regata a tuma lugar pa yatenan, windsurfers, kitesurfers, optimists, sunfishes y beach cats. E gran ganador di Aruba Rembrandt Regata 2011 tabata D-Trip, e yate belero di Corsou, cu su capitan Edwin Versteeg, cu a gana e prestigioso Budget Marine Cup pa ta e belero mas competitivo den e evento aki.
D-Trip tambe a gana trofeonan den e categorianan 'Round Aruba Race y racing class.
E yate Rafaga cu su capitan Marc Anthony Rooijakkers a gana den cruising class y e yate Eva Luna cu su capitan Eric Mijts den e open class.
Pa motivo di biento y corientenan fuerte solamente tres yate por a completa e 'Round Aruba Race cu a tuma lugar riba diabierna 11 di augustus.
Diasabra dia 12 y diadomingo dia 13, e condicionan tabata mas faborabel pa cual motibo e regatanan tabatin un bista spectacular.

Banda di e competencianan belero na unda decenas di yatenan a participa, centenares di atletanan a competi e fin di siman cu a pasa durante e Aruba Rembrandt Regata den otro competencianan deportivo di landramento, beach tennis, windsurfing, kitesurfing y diferente categoria di competencianan di bela.
E regatanan cu mester a tuma lugar diadomingo atardi mester awordo cancela pa motibo cu un yatista di un beach cat a perde riba lama. E beleronan presente, algun barconan di pesca, guarda costa y polis a organisa imediatemente un operacion di rescate. Den apenas 45 minuut for di e momento cu a cuminsa cu e operacion di rescate, e yatista awordo haya pa e yate D-Trip na un distancia di mas o menos cuatro miya for di e costa west di Aruba.
Dominique Hopman, yatista di optimist, a gana e regata destina pa e participantenan mas jong.
Den e categoria di sunfish Job Laboyrie a sali ganador y den e categoria di beach cate duo Martin y Nicole van de Velde.
E surfistanan hoben Milan de Jonge y Berend Pronk a tuma e premionan den e competencia di windsurfing y den e competencia di kitesurfing Petr Pechacek a sali ganador.
Eric Mijts, e organisador di e evento aki, a duna di conoce di a keda hopi satisfecho cu e cantidad di participante, e esfuerzonan di tur voluntario y sponsors y e cooperacion efectivo cu Aruba Beach Tennis.
E cambio pa laga e evento tuma lugar completamente na Eagle Beach a resulta di ta un mehora den e planning compara cu e añanan anterior.
E evento a wordo clausura cu un cena duna pa Café Rembrandt. Mas o menos 400 persona a participa na e cena.
Na final di dia e exito di mas grandi di Aruba Rembrandt Regata 2011 tabata e hecho cu autoridadnan, participantenan y e organisadornan a logra di rescata e yatista perdi riba lama grandi.

Union pa promocion di Papiamento

Clientenan di Setar ta ricibi marcapagina di Papiamento hunto cu nan cuenta



DIA 21 di mei 2003 Parlamento di Aruba a decreta Papiamento como idioma oficial. E idea tras di oficialisacion di Papiamento ta pa stimula uzo di nos idioma nacional, nos idioma di tur dia. Den cuadro di e proyecto di promocion “Nos idioma ta den bo man. Papiamento, cuid'e!” Departamento di Enseñansa a uni cu Setar pa ofrece informacion di nos idioma Papiamento den buki di telefon. Pa ser exacto, pagina 19 te cu 24 di e seccion “community pages” di bo buki di telefon 2011 ta contene entre otro algun regla di ortografia y gramatica di Papiamento.

Esaki no ta prome biaha cu Setar ta coopera cu Departamento di Enseñansa pa promocion di Papiamento. Anteriormente den buki di telefon di aña 2010 ya caba Setar a publica algun pagina cu informacion y incluso a dedica su portada na nos idioma Papiamento cu e dicho “Solo ta sali pa nos tur”.

Recientemente Departamento di Enseñansa a produci un marcapagina cu por wordo uza hunto cu e buki di telefon. Na un banda di e marcapagina ta duna informacion general di nos idioma y e otro banda tin espacio pa bo nota bo numbernan mas importante. E clientenan di Setar lo ricibi un marcapagina di Papiamento hunto cu nan cuenta.

E proyecto di promocion “Nos idioma ta den bo man. Papiamento, cuid'e!” cu a inicia na aña 2008 a ofrece diferente material den transcurso di e añanan manera calender di Papiamento, poster, sticker y t-shirt cu diferente expresion pa nos hobennan. A duna tayer di idioma Papiamento na mas cu 400 persona cu ta labora den agencianan di publicidad, prensa y otro medionan di comunicacion.

A presenta algun programa di wega y di papia na television y a estrena e documentario “Papiamento, Nos Idioma” durante un anochi di “Tapijt Cora”. Pa e documentario cu despues tambe a bay television, a combersa cu un gran cantidad di experto cu a comparti nan conocemento y experiencia, cu e meta pa duna informacion y presenta echo relaciona cu nos idioma Papiamento.

Tur cu ta desea di sa mas tocante Papiamento por bishita e website www.papiamento.aw cu ta contene informacion tocante historia y desaroyo di nos idioma, diferente articulo tanto general como cientifico, lista di buki y diccionario, como tambe regla di gramatica y ortografia di Papiamento.

Na momento di duda con ta skirbi un of otro palabra, por consulta e “Vocabulario Ortografico di Papiamento” cu ta un lista cu ta contene mas cu 17.000 palabra, obtenibel pa un y tur por download for di riba e website.

Esnan cu ta desea di comparti nan opinion of simplemente papia riba e topico aki, por acudi na e pagina Papiamento Aruba riba Facebook.

Cada un di nos por yuda tene Papiamento na un nivel eleva. Cada un di nos ta importante pa yuda transmiti nos idioma Papiamento di un generacion pa otro den forma corecto. Nos ta masha agradecido na Setar pa su cooperacion y na comunidad di Aruba pa acepta e producto di mas nobo cu ta e marcapagina.

Copa Don Elias Mansur lo ranca sali den gran forma

DIASABRA ultimo na veld di Caiquetio, e artista nan di Inter 40 ta cay venci contra SCA den penalties, y ta keda elimina.

Pero na stadion di Riverplate RCA Big Wheel Lottery a ta presenta pa topa La Fama, pero e team Savanetero no ta presenta.

Diasabra RCA ta bolbe bek den Madiki y e biaha aki ta topa cu Jamaica kende a gana Bubali diabierna, cu score di 4-2 RCA ta gana di Jamaica pa pasa pa final.

Diadomingo den un bon bataya RCA ta ripiti e score di 4-2 contra di Riverplate y RCA ta titula campeon di Copa Boujoura y gana e premio di Awg 3.000 cash.

Diahuebs awor ta “ora de la verdad” ora cu e tradicional Copa Don Elias Mansur ranca sali cu algun bataya fuertisimo. Diahuebs atardi pa 6:30 pm un y tur ta invita na Stadion di RCA na Solito pa apertura.

Despues pa 7'or di anochi lo start cu e prome wega di e torneo cu ta nada menos cu e superstars na di Savaneta La Fama contra di Sporting, ambos den grupo A.

Pa 9'or di anochi un tabla lo bula ora e temible ekipo di Piedra Plat, Britania topa cu e guerillero nan di pabou Riverplate den grupo B.

Diabierna e torneo ta continua pa 7'or di anochi cu otro cañonaso ora e mucha nan di Angochi completamente reforsa boi midi forsa cu e Leon nan den nan cueva, RCA Big Wheel Lottery cu ta grupo C.

Diabierna mes pero pa 9'or di anochi stadion di RCA lo keda chikito ora e Naranjadanan di Santa Cruz cu ta prome campeon di Copa Richmond, baha cu su fanaticada den Solito pa topa nada menos cu SV Bubali cu ta den un tunning pa ta un contender fuerte den campeonato, esaki ta grupo D.

Diasabra pa 7'or di anochi e di dos wega di grupo A ta start y aki Unistars lo topa Sporting den un wega cu lo ta basta pareu y por defini e pase pa segunda buelta.

Pa 9'or di anochi ta grupo B unda Riverplate lo topa Jong Sanicolas cu lo ta estrenando nan ekipo nobis nobis riba mercado.

Diadomingo pa 5'or di atardi na momento cu solo ta cuminsa hasi su caida den grupo C Caravel lo topa CD Ayo, esaki ta bataya di St. Cruz pariba ambos lo mester victoria pa purba pasa pa di dos buelta.

Y pa 7'or di anochi riba diadomingo e revelashonnan di aña Caiquetio Campeon division dos lo topa Estrella den un wega cu ta bai ta candela, esaki ta grupo D.

Dialuna lo tin un dia di sosiego y pa diamars tur bataya ta continua, pa 7'or di anochi grupo A La Fama y Unistars ta topa otro den e bataya di Pos Chikito vs Savaneta y unda ambos lo kier gana pa pasa di dos buelta y pa 9'or di anochi grupo B cu Britania vs Jong Sanicolas.

Diaranson pa 7'or di anochi e doño nan di cas RCA lo mester topa CD Ayo cu lo purba sacudi e muchanan di Solito den grupo C.

Pa 9'or di anochi otro tabla lo bula ora Caiquetio midi forza cu Estrella den grupo D.

Diahuebs y diabierna ta continua pa 7'or di anochi cu e cuarto di finalnan y diasabra lo ta semi-final.

Diadomingo pa 4'or di atardi lo ta e wega pa tercer lugar y pa 6'or di atardi ta e Gran Final.

Tur bailadores prepara bo paso Ito Stamper lo zorg pa bo baila bai off bou di e dak tri-color.

Den Copa Don Elias Mansur no tin empate, asina ta prepara pa wak wega nan bataya te na final y si mester tironan di penalties.

Deporte

Rivaldo ta conseha Neymar y Ganso pa bay un club europeo





E internacional brasileño Rivaldo, elegi mihor hungador di mundo na 1999, ta recomenda su compatriota nan Neymar y Paulo Henrique Ganso, ambos di Santos, pa bay mas liher posibel pa un club europeo pa haya experiencia y wordo reconoci mundialmente. "Mi ta kere cu Neymar y Ganso no mester sigui na Brasil. Mester sali mas liher posibel pa gana experiencia y e respet cu no ta haya aki", Rivaldo a bisa. E internacional brasileño, campeon di mundo na 2002, a extende e recomendacion ey na e hoben mediocampista di Sao Paulo, Lucas Moura di 19 aña, cu cual ta comparti team. "Nan tres mester wordo reconoci mundialmente. No ta e mesun cos hunga na Brasil cu na Europa, unda por enfrenta e futbolista cu cual lo hunga contra den e Mundial 2014", e veterano hungador a bisa.

Na 1996, cu 24 aña, Rivaldo a bay pa Deportivo La Coruña, unda a cumpli un excelente temporada, den cual a anota 35 gol den 46 wega, despues di su paso pa Palmeiras y Corinthians. Despues a sigui den Europa pa Barcelona, unda a hunga cinco temporada cu e team, y despues a sigui pa Olympiakos y AEK, dos di e clubnan mas popular di Grecia. Rivaldo ta considera cu e tres hoben nan aki tin hopi talento pa triunfa na Europa y condicion pa ta e mihor hungadornan di mundo, incluso aunke no ta den condicion completo. Neymar, delantero di Santos, ta den e agenda di clubnan europeo manera Real Madrid y Barcelona, cu kier reforsa su team cu e hoben promesa brasileña, cu por hala atras su bula pa Europa t'e cu 2012 pa hunga cu su actual team e Mundial di Club di FIFA.

Pele, Maradona y Hugo Sanchez lo drenta Hall Of Fame di Futbol

PELE, Diego Armando Maradona y e mexicano Hugo Sanchez tabata hinka den e prome 30 inmortales di Hall of Fame di futbol na e ciudad mexicano di Pachuca, segun a anuncia su director, Antonio Moreno. Un comite forma pa periodistanan di varios pais America, a vota pa e ingreso di e prome 30 nombernan, 15 di futbol mexicano y 15 di mundo pa e Hall of Fame y Museo inaugura dia 9 di juli pa e titular di FIFA, Joseph Blatter. E ceremonia di e 30 inmortalnan lo wordo celebra dia 8 di november proximo den e sede di Sala y Museo di futbol na Pachuca. Brasil y Alemania ta e paisnan cu mas ex hungadornan eligi como miembro di e Hall of Fame, cu tres cada uno, ademas di representante di Argentina, Inglaterra, Rusia, Hungaria, Portugal, Hulanda y Francia.

E Hall of Fame lo tin como prome habitante e brasileño nan Pele, Manuel Francisco Dos Santos Garrincha y Mario Lobo Zagalo; y e aleman nan Lothar Matthaus, Franz Beckenbauer y Gerd Muller. E argentino Diego Armando Maradona y Alfredo Di Estefano, lo ta banda di e francesnan Michel Platini y Zinedine Zidane. E hungaro Ferenc Puskas, e portugues Eusebio, e hulandes Johan Cruyff, e ingles Bobby Charlton y e portero ruso Lev Yashin ta completa e lista di ex futbolista nan di mundo cu a wordo escogi. Di e futbol mexicano tabata eligi Hugo Sanchez, Salvador Reyes, Horacio Casarin, Enrique Borja, Jorge Campos, Hector Hernandez, Antonio Carbajal, Luis Pirata de la Fuente, e entrenadornan Ignacio Trelles, Raul Cardenas, y e directivo Guillermo Cañedo. Pa drenta den esaki, e prome requisito tabata pa cumpli cinco aña retira, aunke e tecnico nan por ta activo.





Obi Mikel su tata a wordo secuestra na Nigeria

E tata di e hungador nigeriano di Chelsea, John Obi Mike tabata secuestra diabierna ultimo na Nigeria, segun a informa dialuna e representante di e futbolista. Niun hende a tende noticia di Michael Obi desde cu diabierna no a bolbe cas, despues di traha. E hungador a ricibi e noticia di desaparicion di su tata diadomingo prome cu e wega di liga di Chelsea contra Stoke City, pero a dicidi hunga pa no decepciona su team y su famia. Aunke e famia no tabata tin ningun tipo di contacto cu e secuestrado, ta kere cu esaki ta den bon condicion, segun a splica na BBC. E representante di e hungador di Chelsea, John Ola Shittu, a bisa cu e famia completo ta mantene cu speransa y cu na e momento aki ta duro pa Obi. T'e cu awo, ningun hende a sali afo ken a secuestra of un rescate. Pero e famia di e hungador a denuncia e desaparicion na polis di Nigeria y ta tumando tur medidanan necesario pa localisa esaki, segun representante di Obi.

E secuestro nan di trahadornan di empresa petrolero y persona di placa ta bastante comun na Nigeria y e futbolistanan y su famia a bira den un obhetivo cada biaha mas atractivo pa e delincuente nan. Na juli 2008, e ruman mas grandi di e hungador di Everton, Joseph Yobo tabata secuestra na Nigeria. Y libera dos siman despues sin cu a keda cla si a paga un rescate.



Adriano Galliani ta kita for di mesa e regreso di Kaká

ADRIANO Galliani, directivo di AC Milan, a bisa cu e regreso di Kaká ta bastante scur, y aunke a admiti cu lo ta bunita, a descarta e futbolista brasileño di Real Madrid. "Kaká ta mustra basta scur. No por bolbe na Milan, lo ta bunita, pero Real Madrid no por bende esaki paso e hungador na nivel fiscal lo bira ciudadano italiano", el a sigura. Cu su declaracion, Galliani ta referi na e ley Beckham, un reduccion fiscal den e IRPF pa e trahadornan stranhero cu tambe residencia fiscal na Spaña. "E hecho di wak Kaká den AC Milan ta hopi netchi, pero e costo nan lo ta hopi halto", Galliani a añadi. Ademas, a confirma cu Milan a purba cumpra e mediocampista di Barcelona Thiago Alcantara. "Mi a papia cu su agente pero Barcelona no kier bende esaki". Y a descarta un salida di su delantero Antonio Cassano. "E ta hungador di Milan, semper mi a bisa esey . Ta keda tres aña di contract y ta yuda na forma un delanteria hopi completo".

Segun Moratti e oferta pa Eto'o ta dimas bon pa nenga



E president di Inter, Massimo Moratti, a bisa cu e oferta di e club ruso Anzhi Makhachkla pa e delantero Samuel Eto'o ta dimas bon pa nenga esaki, y ademas ta bay riba e reglamento nobo di wega limpi financiero cu UEFA ta promove. Anzhi lo paga Inter entre 20 y 30 miyon di euro pa e camerunes di 30 aña, cual ademas lo ricibi un contract di tres aña cu balor di 20 miyon di euro pa temporada. "Un oferta asina ta dificil pa iguala of nenga", Moratti a bisa diaranson. Dirigente nan di Anzhi tabata na Milan pa reuni cu Inter y e agente di Eto'o. E delantero lo hasi testnan medico na Roma den e siguiente dia nan pa completa tur cos. Moratti a indica cu e reglamento nobo financiero di UEFA ta obliga e clubnan evalua su presupuesto y gasto nan.

E estado financiero di e temporada aki ta e prome cu mester wordo entrega oficialmente na UEFA pa wordo inspecciona. "E wega limpi financiero ta algo serio", Moratti a bisa. "Esun cu no respeta esaki lo ta exclui di e competencia europeo". Anzhi, un club ruso, ta propiedad di e magnate Suleiman Kerimov. Inter tin den mira e uruguayo Diego Forlan of e argentino Ezequiel Lavezzi pa reemplasa Eto'o. Moratti a descarta cumpra Carlos Tevez di Manchester City. T'e ainda, e hulandes Wesley Sneijder ta mustra cu lo keda cu e club di Inter. "Nunca tabata tin un acuerdo pa Wes", Moratti a bisa. "Si Eto'o bay, e ta keda, pero tumando na cuenta cu Sneijder tabata intocabel prome cu e posibilidad aki, awo e ta mas ainda". Inter a renoba diaranson pa dos aña e contract di Lucio, y a anuncia e compra di e hungador di Paraguay, Rodrigo Alborno Ortega di e club Libertad. E hungador di 18 aña, a firma un contract t'e cu e temporada 2015-16.

Jim Thome a yega 600 homerun den MLB



E pelotero di Minnesota Twins, Jim Thome a bira dialuna den di ocho hungador na yega 600 homerun, na conecta dos homerun contra di Detroit Tigers. Thome, di 40 aña a dal un homerun di dos careda den di seis inning y a bolbe na e plato den di siete, ora a conecta un homerun di tres careda. E pelotero a manda un tiro di Daniel Schlereth cu un conteo di 2-1 pa left field y lanta su mokete banda drechi na momento cu ta core base. E fanatico di Detroit a duna esaki un ovacion mientras tabata completa e base nan y Tigers a pone un mensahe di felicitacion riba e borchi di e stadion. Su compañero nan a sali pa spera esaki na e plato pa celebra. Solamente Babe Ruth tabata mester menos turno na bate cu Thome pa yega na esaki; e hungador di Twins a logra esaki den su turno 8.167 y e leyenda di New York a hasi'e cu 6.921.

Thome a dal mas homerun contra Detroit cu contra cualkier otro team, cu 65. Den un temporada frustrante pa Twins y yena di lesion. Thome a ricibi menos atencion cu e otro nan cu a logra esaki. Incluso e 3.000 hit di Derek Jeter tabata tin mas impacto. Aunke cu loke Thome a logra no ta uno mucho frecuente. Solamente siete pelotero tin mas homerun cu Thome: Barry Bonds, Hank Aaron, Babe Ruth, Willie Mays, Ken Griffey Jr., Alex Rodriguez y Sammy Sosa. Rodriguez, a dal su homerun 600 den augustus, cu tabata e ultimo pelotero na yega esaki.

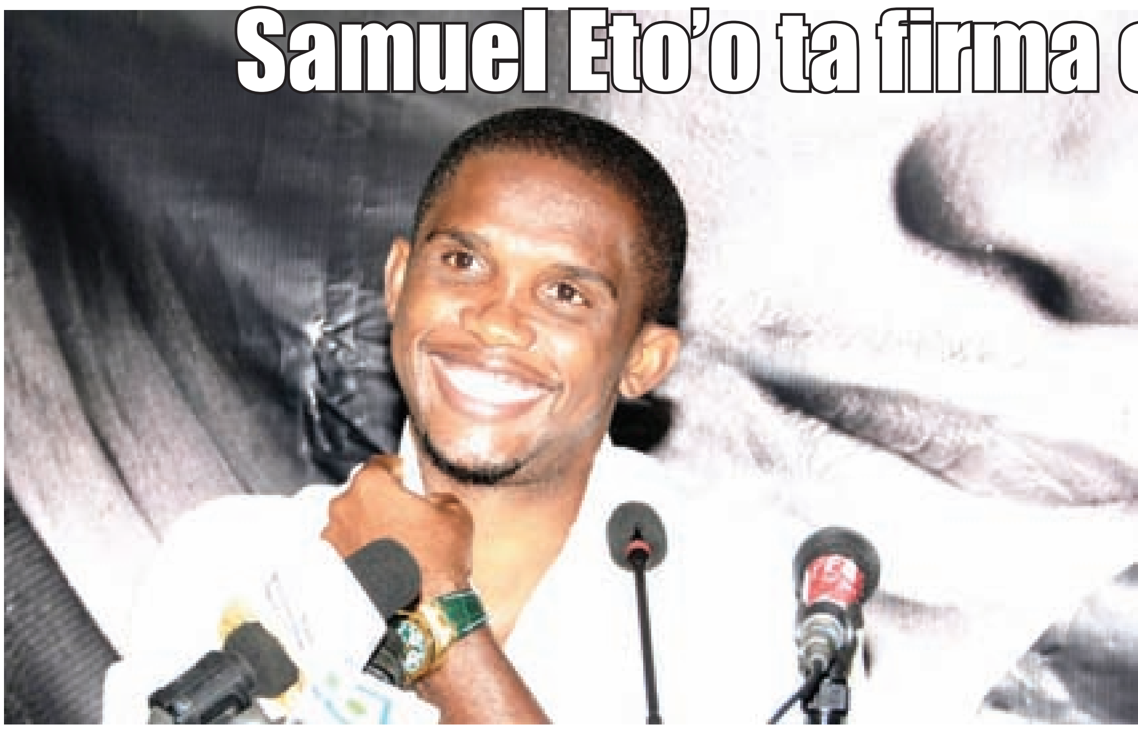
Thome ta e hungador mas bieuw pa logra yega na 600 homerun. Sosa ta sigui esaki, despues di logra esaki na 2007 cu 38 aña y 220 dia.



Lucio ta renoba su contract cu Inter

E defensa brasileño Lucimar da Silva Ferreira, Lucio, cu a renoba su contract cu Inter Milan t'e cu 2014, segun a informa e club italiano atraves di un comunicado publica riba su website. "Cu satisfaccion, Inter y e campeon di Mundo brasileño di e promocion di 1978 a prolonga su relacion contractual dos temporada mas di loke tabata tin, cu lo tabata finalisando na 2012", segun tabata señala e comunicado. E team di Inter a destaca tambe, cu e renobacion di e brasileño e club y e futbolista ta sigui tin e obhetivo comun t'e cu 2014; gana titulo cu e camiseta di Inter. "Nos ta bay dilanti hunto, t'e cu 2014, cu e mesun obhetivo: sigui gana hunto", e comunicado a sigura. Lucio a yega na Inter dia 20 di juli 2009, y desde e tempo ey a gana seis titulo y a hunga 95 wega, den cual a score tres gol.

Samuel Eto'o ta firma cu Anzhi diabierna



E futbolista camerunes di Inter Milan, Samuel Eto'o lo firma diabierna awo su contract cu e club ruso Anzhi. E radio CRTV a anuncia cu e hungador lo pasa e reconocimento medico diahuebs, pa cual ya diabierna lo firma e contract cu lo pone cu e team ruso. Eto'o di 30 aña, lo ricibi 20 miyon di euro pa cada un di e temporada nan cu lo dura e acuerdo, segun e radio. Di formalisa e compra, e ex delantero di Barcelona, Mallorca y Real Madrid y capitan di e seleccion nacional di Camerun, lo comparti e vestuario cu e brasileño Roberto Carlos, cu a hunga 11 temporada den Real Madrid y a bira den e lider di e team ruso. E atacante camerunes, cu a logra su mayor exito di club den Barcelona, unda a milita cinco temporada y a score mas di 100 gol, tambe lo topa na Anzhi cu su compatriota Benoit Angbwa. Den man di Eto'o ta conta cu tres Champions League (Barcelona na 2006 y 2009, y Inter Milan na 2010), un mundial di club cu Inter, un medaya di oro den e Weganan Olimpico di Sidney na 2000 cu su seleccion, cu cual tambe a obtene dos Copa Africano na 2000 y 2002.



Sergio Aguero contento pa su debut den Manchester City

E delantero argentino Sergio Kun Aguero, cu dialuna a score dos gol y un asistencia di gol den su debut den e liga ingles cu Manchester City, a bisa cu ta spera cu su actuacion contra Swansea ta e comienso di algo grandi. "Danki na mi compañero nan pa yudami y na e publico pa e apoyo", e ex hungador di Atletico di Madrid a bisa riba su cuenta di Twitter, despues di lidera dialuna e team di Roberto Mancini den e prome wega di Premier League. Aguero a sali riba e terreno di wega na dies minuut di e segundo parti, ora esnan di Mancini tabata ya 1 gol dilanti den e score, y nuebe minuut despues a score su prome gol.

Na e minuut 71 di e wega a duna un pase cu a permiti e internacional spaño David Silva score e di tres pa e team, y ya den tempo extra, a score di cuatro gol pa Manchester City. E delantero argentino, cual compra tabata banda di 43 miyon di euro, no a debuta t'e cu awo cu su team nobo debi cu su pretemporada tabata mas cortico, despues di participa cu su seleccion den Copa America.

"Mi conoce Aguero bon y mi ta kere cu t'e ainda no ta 100%. Solamente a traha un siman cu e team", Mancini a comenta despues di e wega, despues di laga Kun den e banki siman pasa den e final di Supercopa ingles cu City a perde 3-2 contra Manchester United. E delantero argentino, cu e temporada aki lo ta pilar fundamental di un team cu lo enfrenta pa prome biaha den Champions League.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Me toca a mi hoy emprender la retirada
debo alejarme de mi buena muchachada.
Adiós, muchachos, ya me voy y me resigno,
contra el destino nadie la talla.
Se terminaron para mí todas las farras.
Mi cuerpo enfermo no resiste más.
Tango canta pa Carlos Gardel
Composicion 1927 Julio Cesar Sanders

A fayese cristianamente na edad di 85 aña



Angel Botta

*Buenos Aires Argentina 12 di december 1925
† Oranjestad Aruba 15 di augustus 2011
Papa/ Padu a bai descansa

Yiunan — Gina Botta y Dirk Jan Boerwinkel
Riri Botta Y Melvin Massari
Omira Botta y Peter Schuit

Ex- esposa: Alicia Cotarelo- Ydigoras

Nietonan — Lola, Gytha y Malu Boerwinkel
D'Angelo y Deandra Arends
Stephan, Nathan y Inebelle Frank

Rumanan — Maria Angelica Botta y famia
Clara Godoy- Botta y famia

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Argentina, Merca, Puerto Rico y Italia

Swa y cuñanan: — Luis y Beaulah Cotarelo- Ydigoras y famia
Arthuro Cotarelo- Ydigoras y famia
Ursy Nassy y famia
†Rosa Cotarelo- Ydigoras y famia

Amigonan del alma: — Vick y Gracy Larmonie y famia
Junior y Dana Larmonie y famia
Edwina Fradl- Larmonie y famia
Rosa Larmonie y famia
Carl y Raquel Larmonie y famia
Ro y Lily de Cuba y famia
Chibi de Cuba y famia
Martica y Tommy Arends y famia
Thomas Gonzalez y famia
Edith Croes y famia
Lidia Diaz y famia
Oyki Posner y famia

Doñita di cuido: — Mercedes Martinez
Demas famia y conocirnan: Croes, Tromp, Geerman, Arends, Frank, Bislick, Diaz, Boerwinkel, Maduro, De Cuba, Dijkhoff, v/d Linden, Trimon, Fradl, Loefstok, Martinez, Lloret, Amoedo, Galeano, Flanegin, Levalle, Lento, Peterson, Schwengle, Nassy, Massari, Schuit, Lacle, Waicier.
Staff y personal y compañeros di St. Michael Paviljoen.
Staff y personal y ex- empeladonan di El Gaucho Restaurant
Garufa Ultra Lounge y Lola's Lounge.

Veteranonan y amigonan di futbol di su equiponan Aruba Juniors, La Fama, R.C.A., Dakota, Estrella, Tropical, Brazil Jrs, Caiquetio Lifida, Juventud Tanki Leendert Lifida, Selecshon di Aruba, AVB y demas organisashonan.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 19 di augustus 2011 di 1'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon na Savaneta despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Oportunidat pa despedi lo tuma lugar diabierna 19 di augustus 2011 di 1'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon na Savaneta, segun deseonan di famia, Sr. Angel Botta lo wordo crema na Curacao.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 18 di augustus 2011 di 4'or pa 6'or di atardi.

Famia ta masha agradecido pa e bon cuido y cariño cu Papa a disfruta na St. Michael Paviljoen pa es motibo aki, lo tin un box disponibel na misa pa recauda fondo pa St. Michael Paviljoen por conitua nan bunita trabow.

GARUFA Cigar & Cocktail Lounge — Lola's Lounge

Partio un ser maravilloso a jugar
su partido mas importante con Dios

Garufa Ultra Lounge
&
Lola's Lounge
ta anuncia e fayecimento di



Sr. Angel B. Botta

Oportunidat pa despedi lo tuma lugar diabierna 19 di augustus 2011 di 1'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon na Savaneta, segun deseonan di famia, Sr. Angel Botta lo wordo crema na Curacao.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 18 di augustus 2011 di 4'or pa 6'or di atardi.

El Gaucho Argentine Grill

Agradecido pa su idea na 1977
El Gaucho Restaurant
Staff y personal
ta anuncia e fayecimento di



Sr. Angel B. Botta

Co- fundador El Gaucho Restaurant

Oportunidat pa despedi lo tuma lugar diabierna 19 di augustus 2011 di 1'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon na Savaneta, segun deseonan di famia, Sr. Angel Botta lo wordo crema na Curacao.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 18 di augustus 2011 di 4'or pa 6'or di atardi.

Tras di un bon pitcheo di Eugene Helder

Aruba Senior League a gana US Central Midland, Michigan 5 - 1



DIAMARS merdia, despues di un corto descanso di un dia prome, e ekipo di Aruba Senior League a mira accion un bez mas. E biaha aki nos muchanan mester a enfrenta US Central Northeast/Fraternal, procedente di Midland, Michigan. Mester bisa cu e clima tabata bastante frieu y e awa a yobe henter e anochi prome, esaki a haci cu e tereno a bira uno super pisa y tur na lodo den e infield. E wega di Aruba a conoce un delay pa mas di 7 ora, ya cu e wega tabata programa pa cuminsa 1.30 di media, pero a inicia pa 8.30 di anochi. Nos muchanan mester a bai guera pa motibo cu no tabata tin un mayan, un victoria so lo mantene nan na bida, mientras cu un derota mas lo a nifica practicamente eliminacion.

Mester bisa cu tras di un pitcheo formidabel y solido di e hoben Eugene Helder, unda el a permiti un hit den 5 inning y un tercio, despues releva pa Raypatrick Didder y Wilmer Imperator, nos muchanan di Aruba Senior League a haci loke a ser spera di nan, esta gana nan wega contra di US Central y asina keda na bida den e Serie Mundial di baseball na Bangor, Maine. Nos muchanan di Aruba a gana cu e score final di 5 - 1, nan unda nan a bati un total di 10 hit contra di e pitcheo di US Central.

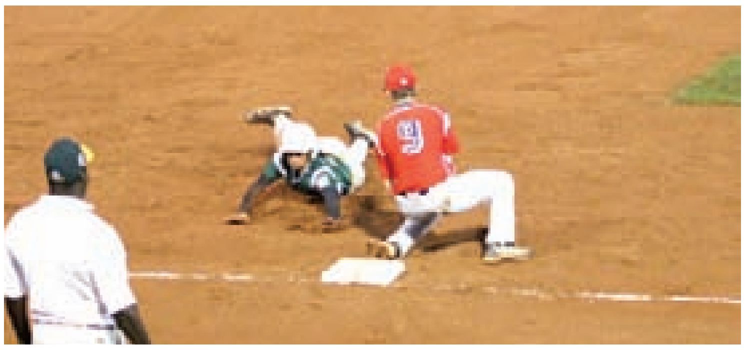
Den habri di prome inning, Aruba a cuminsa cu Eugene Helder, cu a haya base por bola, aki Eugene a roba pa segunda, despues Didder ta bati rolling pa short pa out number uno, pero Eugene tambe ta ser saca out den su intento di robo pa tercera, Chadwick Tromp a completa e di tercer out cu rolling pa segunda.
Den bom di e prome inning, pitcher Eugene Helder tabata solido tirando pa un rolling out, un fly out y un ponche.
Den habri di e segundo inning, Aruba no a cuminsa fuerte cu Mark Danies y Miklos Petronia saliendo out cu rolling pa segunda, despues Wilmer ta ricibi base por bola, pero Jomark Flanegin ta muri cu rolling pa tercera pa completa e di tercer out.
Den bom di dos, un bez mas pitcher Eugene Helder a picha bon y logra saca e muchanan di Central cu tres out facil, incluyendo un ponche.
Den habri di e tercer inning, Marvin Brown ta poncha, pero Jason Gijsbertha a bati un infield hit, despues tabata Eugene Helder kende a sigui cu doblete, unda e ta empuha Jason pa e prome careda pa Aruba 1 - 0, e siguiente bateador Raypatrick a purba toka, pero a flyout un wildpitch di e pitcher di US Central a pone Eugene Helder yega safe na home pa e 2 - 0, Chadwick Tromp a muri cu rolling pa short pa completa e inning.
Den sera di e tercer inning, Eugene a demostra consistencia tirando dos ponche solido y e ultimo out pa medio di un rolling pa segunda. Den habri di e di cuater inning, Aruba no a haci mucho cos, tanto Mark, Miklos y Wilmer a sali out cu rolling pa infield. Mester bisa cu e tres hobennan aki bateando como numbernan 4, 5 y 6 den e line-up di Aruba no a conoce un bon torneo pa loke ta nan bateo, mescos tambe a conta pa Marvin Brown.
Den bom di e di cuater inning, pitcher Eugene Helder ainda no a permiti ningun hit, pitchando un wega dominante, te na e momento ey, uno "perfecto", na unda el a bolbe poncha un bateador.

Den habri di cinco, Jomark Flanegin a habri cu hit pa center, Jose Luis Maduro a drenta como pinch-runner pa Jomark, Marvin Brown a dal su prome hit cu linea ariba tercera, e siguiente bateador Jason Gijsbertha a poncha, pero Eugene Helder a bati hit pa center, empuhando Jose Luis pa e 3 - 0, Raypatrick Didder ta muri cu rolling pa short, Chadwick Tromp a haya base por bola, pero Mark Danies cu base yen, a bati facil un rolling pa primera pa completa e inning. Aki Aruba a laga tres coredor na base.
Den sera di cinco, US Central a bati su prome hit, pero e siguiente tres bateadornan ta ser saca out facilmente pa completa inning.
Den habri di seis, Miklos Petronia a bati pa rolling pa tercera pa out number uno, Wilmer a bati hit pa right y ta roba bon pa segunda, un balk di e pitcher di US Central, Wilmer ta avanza, e siguiente bateador Jomark Flanegin a yega primera ariba error, pero Marvin Brown y Ja-





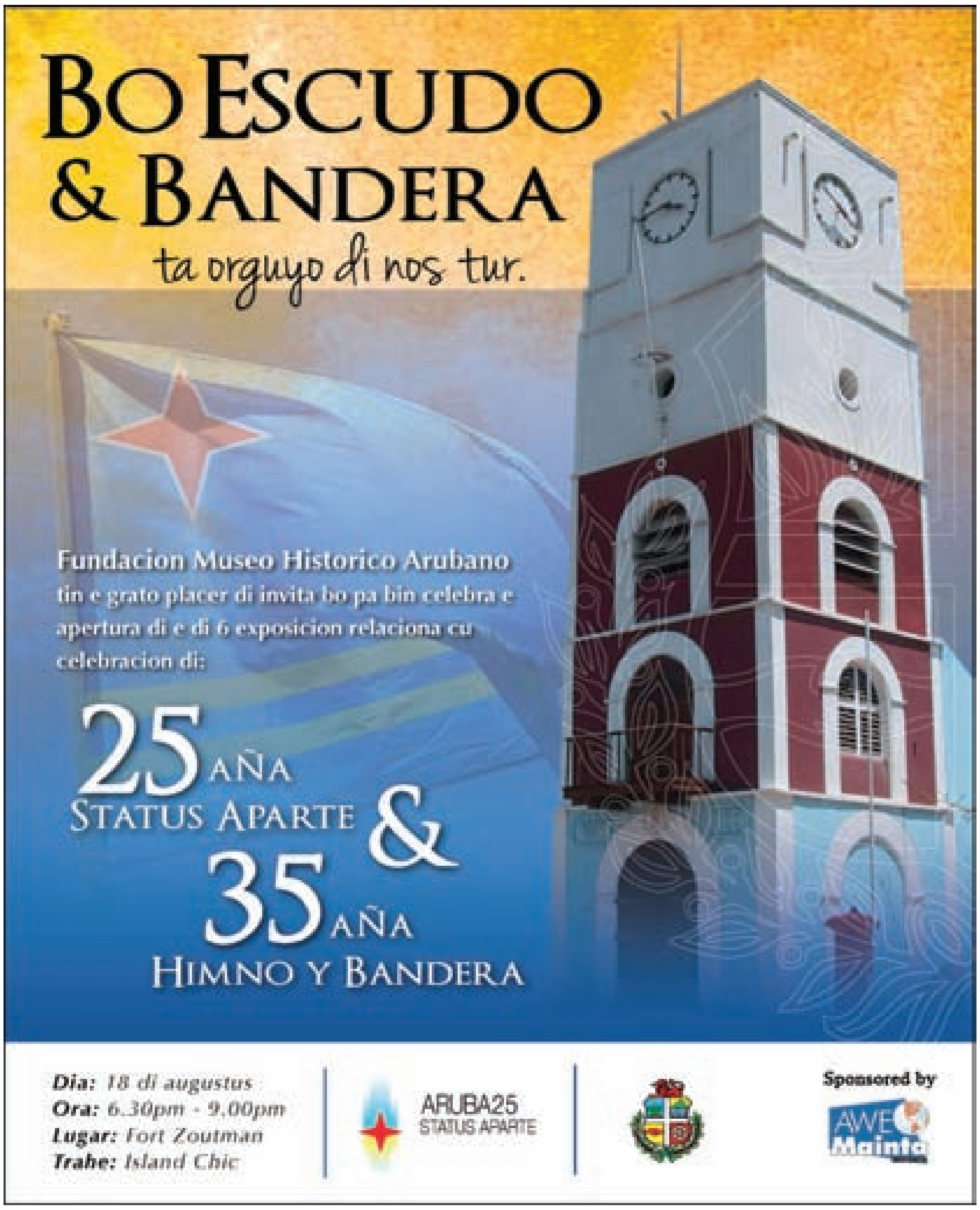






son Gijsbertha no por a empuha un di e dos coredornan, ambos a sali out pa completa e inning.
Den bom di seis, Eugene Helder a saca e prome out y a ser releva pa Didder, kende a tira pa un ponche, pero cu dos out, Aruba a comete dos eror y esaki a pone US Central anota nan prome careda pa e 3 - 1, un rolling pa pitcher a completa e inning.
Den habri di shete, Eugene Helder a sali out, despues tanto Didder y Chadwick a bati hit pa center, Mark Danies a sigui cu linea pa pitcher, pero aki US Central a saca Didder out den un intento pa yega home, Miklos porfin a mustra su grandesa cu hit pa right, empuhando dos careda mas pa Aruba pa e 5 - 1, Wilmer Imperator ta sigui cu hit pa center, Alvaro Rodriguez a drenta pa Jomark y a haya deadball.
Cu base yen, Marvin Brown a bati un linea pa left, pero esaki a ser bon atrapa pa completa e out number tres, lagando tres coredor na base un bez mas.
Den e ultimo turno pa US Central, nan a cuminsa bon cu dos hit tras di otro, pero Raypatrick ta poncha uno.
Coach Milton a sali y a saca Raypatrick y releve cu Wilmer Imperator, pero un hit a pone tres persona na base pa US Central.
E siguiente bateador ta bati un linea pa center, aki Marvin Brown a filea bon pa e di dos out, mientras Imperator ta poncha e ultimo bateador pa completa e inning y duna Aruba su victoria bon mereci.

Asina Aruba a logra su di dos victoria, tras di un derota. E equipo di Aruba a anota 5 careda, nan a bati 10 hit y a comete 2 error.
Pitcher ganador a bira Eugene Helder, mientras cu Wilmer Imperator a haya e salba ariba su nomber.
E miho bateador pa Aruba tabata Eugene Helder y Jomark Flanegin cu a bai di 4 - 2.
Diaranson pa 11.30 di mainta, Aruba lo hunga un wega crucial contra di Southeast.
Di aki banda nos kier a yama un danki na Subsidie Commisie, Lotto pa Deporte, Benjamin Security, Get Rich Lottery, Ministerio di Deporte kendenan a percura pa nos ta aki pa asina duna cobertura na nos muchanan. Riba e combinacion di foto nos por mira algun imagen di e wega entre Aruba y US Central.



De dood is als de horizon
En de horizon is slechts het einde van ons gezichtsveld

Dushi mama stima, na unda cu mama ta,
pa semper den nos curazon

"Senor ta mi wardador mi no tin falta di nada
Den cunucu di jerba verde E ta ponemi sosega,"

Cu tristeza den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios,
a fallece cristianamente na Hulanda na nos dushi mama, wela,
bisa wela i ruman



Sra.Rosinda Thijssen

Mihor conoci como "Dechi"
*07-07-1922 †04-08-2011

Na nomber di:
Su jiunan
Lena y Eric de Cuba-Langedijk y jiunan na Hulanda
Ina y † Theolindo Lopez-Langedijk y jiunan na Aruba
† Annie de Cuba-Langedijk y jiunan na Aruba y Hulanda
Rita y Fabio Jarsagaray-Langedijk y jiunan na Hulanda
Vivian y Tonito Coll-Langedijk y jiunan Aruba y Hulanda
Juliette Langedijk y jiunan na Aruba
Ingrid y Raymond Blom-Langedijk na Saudi Arabia
Wim Hieroms y jiunan na Hulanda y Bonaire

Nieto y nietanan:
Cassandra, Roxana, Esmeralda, Teo, Rosenda, Vanessa, Sorayda, Francis, Oswald, Jorge, Armando, Yahaira, Sjulaica, Sjeraldine, Viklen, Joel, Jessica, Lourenço, Josué, Sheandra, Melissa, Monisha

Bisanieto y bisanietanan:
Selina, Tyron, Ciara, Giorgio, Jayden, Eliana, Mary Ann, Andrew, Shakira, Nashira, Ayisha, Mandy, Jeremiah, Nathanael, Rachella, Gino, Evita, Ashanti , Jannelli , Mason, Izairo, Jowen, Suyenne, Micah, Micayla, Megan, Leandro, Amanda, Lorienne, Zilienne
Lanta na su curazon su nieta y nieto:
Sorayda y Francis Langedijk

Ruman muher stima: Cleana Roos-Thijsen

Su preto di wowo: Sahrina Lopez-Roos
Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan
Manera nieta:
Leann Werleman

Bon amiga di cas: Eveline Taat
Bon amigo: Albert Enser Jr.

Bisinanan keri:
Famia Maxwell, famia Dongen di Marnixstraat
Demas famia y amigonan:
Langedijk, Thijsen, de Cuba, Lopez, Jarsagaray, Coll, Blom, Hieroms, Koolman, Teixeira, Rollock, Gumbs, Rodrigues, Conradus, Maduro, Macintosh, Yard, Rosa, Morales, Sastroredjo, Fernandez, Milliard, Leonora, Wever, Oduber, Vrolijk, Croes, Schwengle, Roos, Maduro, de Kort, Dabian,Taat, Enser, van der Linden, Taveras, Kerpens, de Cuba, Moor, van Lunsen, Arends, DeHasseth, Maxwell, Dongen

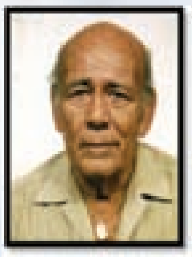
Condolencia lo ta diabierna 19 augustus 2011 di 2.30 p 4.30 i
Servicio di despedida ta cuminza pa 4.30 or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana 76 – Oranjestad

Enbez di flor of krans un donacion pa un bunita gesto lo ta altamente aprecia. Ta bai tin un box disponibel pa cu esaki.
Si den nos tristeza nos por a lubida un famia nos ta pidi nos desculpa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

***Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
Mi bolbe haya forsa.Psalmo 23.1***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios anuncia
cu a fayece cristianamente:



Sr. Laureano Donata

*04-07-1927 †15-08-2011

Na nomber di su jiunan:
Richard Hoek y Famia
Gregorio Hoek y Famia
Lino Koolman
Leo, Maria Donata-Ramirez
Jani Donata y jiunan
Ingrid Donata y jiunan
Evelyn y Maickel Winterdaal y jiunan
Astrid y Silvio Ras Donata y jiunan
Judith y David Thiel-Donata y jiunan
Roland Donata y jiu

Su Rumanan: Roman y Julia Helder
Damiano y Sita Helder y Famia
Dionisia Helder
Joseph y Maria Helder y Famia
Mario y Bernabela Helder y Famia
Joaquin Willems y Famia
Veronica y Andres Werleman y Famia
Eugenio y Maria Helder y Famia
Freddy y Betty Helder y Famia

Su Ruman di Criansa: Lika Werleman y Famia
Su Swa/Cuñanan

Su Omonan: Sr. Marco y Tan Donata

Su Nieto y nietanan: Mary-Ann, Ramon
Rina, Evelyn, Dino, Sulem, Verushka, Elton, Junior
Janice, Maureen, Marylyn, Marcello
Archi, Dangelo, Danilo, Iraiza, Jeanpierre, Chantella
Ryan, Sue-Ann, Jourrainne, Shamilla, Edward
Silvio Kendrick, Lyanne, Sieldrick, Patrick, Gerald, Bryan, eanrick

Su Bisanieto y bisanietanan, Comper y Comernan, Sobrino y Sobrinanan y su Ex- hungadornan di SV Santa Fe y Arusur.

Demas famia: Donata, Tromp, Helder, Hoek, Koolman, Ramirez-Roa, v/d Biezen, Dijkhoff, Ras, Thiel, Werleman, Willems, Dania, Thodé, Arends, Zievinger, Dirks, Luidens,
Kelly, Middendorp, Wever, Van Kleef, Burleson, Hunt, Lampe, Limunier, Albus, Davelaar, Boekhoudt, Constancia, Franciscus, Albertus, Erasmus, Hooi, Diaz, Argote, Tores, Peña, Franken, Loepstok, Cayama, Kock, Croes, Larache, Garido, Rasmijn, Halman, Wathey, Angela, Miljhard, Winklaar, Maduro, Eman

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 20 di Augustus 2011 di 2'or pa 4'or atardi na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 19 di Augustus 2011
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

***Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
Mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente na Bogota,
Colombia:



Sr. Rudolf Harry Henry

Mihor conosi como "Sonny"
* 11-06-1942 † 08-08-2011

Na nomber di su:

Esposa: Ursula Henry- Kock
Yiunan: Rosemarie Raphaela (Roosje) na Korsou
Sharon Henry na Hulanda
Nieta: Genesis Gibbes
Rumannan: †Violette y Tony Donker y famia
†Rachell y †Astian Richardson y famia
†Edna Henry y famia y Theodoro Martina y famia
John Henry
Donald y Lilian Henry y famia
Kenneth y Hannah George y famia
Hyacinth (Chichi) y Frank Nicasia y famia
Herman y Lucille George y famia
Fiona Swanston
Swa y cuñanan: Mirto y Olga Kock y famia
†Reineta y †Mario Boezem y famia
†Andres y †Rita Kock y famia
Coden Kock y famia na Hulanda
Poly y †Lica Kock y famia
Helena Kock y famia
Mario y Dorita Kock y famia
Nicolaas Kock y famia
Etty y Rosa Kock y famia
Alberto y Imelda Kock y famia

Mescos cu yiu: Glenda, Nancy, Johnny y Debby.
Mescos cu nieto: Jevon, Semi, Joanne y Jeshua
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan
Iha: Samuel y Tiara
Mama di su yiunan: Susana Emerenciana
Comader: Mary Celaire
Su ex coleganan di La Cabana, Amsterdam Manor y Hilton Hotel na Corsow.

Demas famia: Henry, Kock, Raphaela, Gibbes, George, Nicasia, Richardson, Martina, Swanston, Donker, Lisette Anguila, Bislip, Croes, Boezem, Jansen, Maduro, Tromp, Romero, Genser, Arias, Bislick, Solognier, Barros, Del Rey, Bartels, Danje, Zichem, Fabus, Peña, Leon, Martinus, su bon amigo Papa de Windt y demas conocirnan na Aruba, Corsow, Hulanda, St. Maarten, St. kitts y Merca.
Tur bisiña y conocirnan.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun konosi nos disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 20 di augustus 2011 di 1'or pa 3.30'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diahuebs 18 di augustus 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haña forsa."
PS. 23:1.2.3

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sr. Jan Hendrick Farro

Mihor conosi come "DICK FARRO"
* 03-06-1950 † 11-08-2011

Ex Boxdo

Na nomber di su juinan: Dionicio Farro
Agda Farro
Soraya Farro
Ivan Farro

Suegranan: Rosuara Farro-Ramirez
Deborah Julen
Mescos cu yiu: Majella Wever
Mescos cu suegro: Ivan Boekhoudt
Nieta- y nietonan: Shendion, Jermaine, Isuara
Farro, Neythan y Christopher
Oseana ,Mark y Lisa, Davinah Farro

Mescos cu nietonan:
Alfredo Maduro, Ferdinand y Stephany Boekhoudt
Rumannan: Sra Aura v/d Biezen Farro
Estrelita Farro
Editha Farro
Maria Farro
Filomena Petrochi- Farro
Medarda Farro
Agricola (Cola) Pareja
Andrade-Farro
Ludwinus (Tina) Quandus-Farro
Cuñanan: Sra Carmen Farro-Luidens
Ulalia Farro-Wever
Editha Farro-Webb
Anita Paesch
Swanan: Rafael Tromp
Norman Eckmeyer
Antonio Petrochi
Ronny Gomez
Carlos Pareja-Adrade
Albertico Quandus
Mama di su Juinan: †Marcolina Wever
Julieta Jansen
Altagracia Lopez
Padrino: Joseph Everon
Bon Amigonan na Aruba: Mario Hernandez
Humphrey Tromp
Mario Orman
Efrain Tromp
Dario Peña

Amigo na Corsou: Toni Willems

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur ihanan.
Tur su ex- colegenan di Linasco Contracting & services.

Demas famia:
Farro, Everon, Wever, Jansen, Ramirez, Julen, Boekhoudt, Luidens, v/d Biezen, Tromp, Eckmeyer, Paesch, Webb, Petrochi, Gomez, Lopez, Pareja-Andrade, Quandus, De Cuba, Willems Kelly, Croes, Britten, Jones, lejuez, Odor, Ruiz, Pontiluis, Giel, Franken, Gonzalez, Vrolijk y demás famianan.

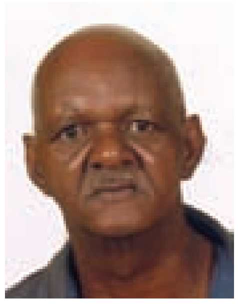
Ta invita demas famia, bisiñanan, amigonan y amiganan, y tur conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 20 di Augustus di 10'or di mainta na Washington 8-B. Nos defunto stima lo ta reposa di 4'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia na cas : Washington 8-b dianan 12 te cu 19 Augustus for di 8'or di anochi.
Famia lo aprecia cu enbez di flor di krans un donashon pa Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na cas pa e bunita gesto aki.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Un kos so mi a roga Senior,esei so mi t'anhela:
Ku mi por biba den kas di Senior tur dia di mi bida
Pa kontempla splendor di Senior I bishita su tempel.
Salmo: 27.4

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Robert Cerilio Sint Jago

* 9 Juli 1949 - + 12 Augustus 2011

Na nomber di su esposa:
Sra. Manuela St.Jago –Koolman

Yiunan: Jolanda St. Jago
Anthony St.Jago
Giovanni St.Jago y Sharitza Arrindell
Llaida St.Jago y Kenneth de Palm
Lisa St. Jago y Rocindo(Erwin) Wever
Angelo St. Jago

Nieto y Nietanan: Rigel, Kevin, Edseline, Christopher.
Rumannan : Edmundo Rooi y Fam.
Julio Rooi
Nilka y Janchi Leonard St.Jago na St. Maarten
Bustilio Rooi Malvis y Toko St. Jago y Fam
Marislinda Koeyers-Rooi Diana Anthony
Merugia Rooi Stella St.Jago y jui na Hulanda
Bozalmiro Rooi
Nelson y Felicia y Fam.
Ronald y Dernice St.Jago y Fam.
Tur cu nan respectiva Familia.
Reinaldo y Silvia St.Jago y Fam. na Hulanda
Yudith y Franklin Alberts y Fam.
Muris y Robby y Yui
Bertha y Otto
Richard Croes y Fam
Mora Croes y Fam
Osbaldo y yiunan.

Suegro y Suegra: Dominico (Padu) y Greta Gomes-Nicastia
Swa y Cunjanan: Amarillys Gomes y Yiunan
Humphrey y Stella Gomes-Vrolijk
Geraldine(Sherry) Gomes y Yiunan
Carlos y Maruja Gomes y Yiunan
Nivia Gomes y Yiunan
Demas Swa y Cunjanan.
Omo y tantanan: Elsa Alberto na Corsow
Ilda de Windt na Corsow
Fa-Fa y Fam na Corsow
Nel Ogenea
Carlos Correa
Camilio Anthony

Tur cu nan respectiva Familia.
Subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan .
Su bon amigonan: Faity Vasquez,Lucas Lopez, Richard de Lange, Jose
Demas famia:St.Jago,Koolman, ,Toledo,Wever, Arrindell,Gomes, Morillo, Isei, Loefstop,VanHeyningen,Anthony,Rooi,Koeyers,Pinedo,Alberts,Correa,Soriano, Marin,Leonard,Croes,De Windt,Anthony,Alberto,Beltran,Henriquez,Willems,De Cuba,Winklaar,Dwart,Kasin,Thiel,Carrion,Monsanto,Ramiro,Dirks,Richardson, Dania,Ras,Curiel,Bekker,Geerman, De Palm y demas famia na Aruba, Corsow,Bonaire,St. Maarten y Hulanda.

Ta invita tur su bon bisinanan, amigonan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diahuebs 18 Augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi,saliendo for di misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana St. Maria na Santa Cruz. Nos defunto stima lo ta resposa di 2or di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Adres pa condolencia: Warawara 10-B di 7'or pa 9'or di anochi. Famia lo aprecia cu enbez di flor di krans un donashon pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Misa nan lo ta : Diadoming 21 di Augustus 2011 pa 6:30 pm
Diaranson 24 di Augustus 2011 pa 7:00 pm
Diabierna 26 di Augustus 2011 pa 7:00 pm misa di 8 dia

Despues di misa lo tin resamento na cas Warwara 10-B

Hobennan tabata haci desordo cu drum bieu

DIAMARS polis a bay na Village na San Nicolas caminda algun hoben tabata haciendo desordo cu un drum. Na altura di e veld di basketbal den Caya Sint Maarten polis a topa un grupo di mucha homber di entre 13 pa 18 aña, cu tabata bati cu palo riba un drum kibra. Polis a core cu e muchanan mandanan cas y a bay cu e drum pa evita pa nan bolbe bin bati riba dje.

Cliente cu custumber di bay sin paga

DIAMARS doño di e luga Rowigini's a declara cu un cliente pa di tres biaha a bin na e luga y a bebe difirente bibida y no kier paga. E cuenta total a bira 100 florin. Despues el a subi un Chevrolet Camaro y a bay for di e sitio. Polis a controla e number di auto y a resulta cu e ta pertenece na un R.O y a tuma contacto cune y a laga respondi pa e tuma contacto cu polis. Un rato despues e doño di e restaurant a yama polis y a bisa cu R.O a bin na e luga. Polis a atende y a papia cune debidamente. Tambe polis a bise cu e ta haciendo actonan castigabel. El a compronde y a paga su cuenta. Mirando cu e tabata bou di influencia di alcohol, polis a hibe na cas di su mayornan y a sera e auto na yabi. E mama a tuma su yabi.

TA BUSCA

Ta busca un
Asistente Diploma pa traha den nos departamento di medicina
Pa solicita pasa personalmente
583-0703 / 583-0703

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 2:30	9:00
8527	4449
9482	1668
1204	4057

ZODIAC		
2:30	7905	Tauro
9:00	3378	Tauro

BIG FOUR	
2:30	3889
9:00	3321

LOTTO PA DEPORTE 06-19-31-03-10

letter K

Joker 30

DIARIO
7290
5915
3596

SUPER FOUR 7026

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Anthony
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta ricibi e dia tempran di mainta. Bo ta haci ehersicionan di respirasion, pone bo mes den comunicacion directo cu Señor nos Dios mediante oracion.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Lanta bo spirito. No laga bo mes descurasha si e cosnan no ta sali manera bo a planea. Pensa di cu loke bo no a haya ta pasobra n'e momento aki no ta cumbinibo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Spera sorpresa den bo area di trabou. No mundo completo ta di acuerdo cu bo pa loke bo tin cu utilisa tacticanan nobo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tene hopi pasenshi cu e persona cu di algun manera of otro a logra stroba bo pas emocional. Ricibi noticianan alentador

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta un tanto perdi den loke bo meta den bo bida ta referi. Ta posibel cu bo ta enfrenta den algun figura di autoridad, bien sea bo hefe, tata of supervisor.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No ansha bo mes asina tanto. Si bo tin cu biaha, desaroya algo iritabel y demandante pa cu demas hende. Si bo tin cu biaha, desaroya hopi pasenshi.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cuida hopi tur lo relaciona cu documento of asuntonan legal. No risca den locual cu ta luci straño. Tuma bek loke bo a fia.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone bo mes di acuerdo cu bo compañeronan di trabou y mescos cu esnan di negoshi prome di tuma algun desicion cu por afecta otronan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cuida bo salud hopi. No permiti cu personanan neurotico ta molestia bo pas. Aleha di tur conflicto den esun cu no ta directamente envolvi.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tin algo pasional den bo. Bo ta sinti deseo di haci un conkista amoroso nobo, pero e ansha por causabo problemanan serio.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Animo ta exalta specialmente cu miembronan di famia. Bo tin cu establece lugar di pas, armonia den bo cas.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Expresa solamente cosnan bon y warda e comentarionan negativo pa otro dia. No ta mundo completo ta complaciente manera di custumber.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 12 Augustus 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	231.10	231.82	232.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	230.59	232.69	235.03
Euro per XEU. 100	251.50	253.80	256.35

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido pa loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela stima:



Sra. Vda. Teresita Koolman- Falconi

*22-09-1933 †16-08-2011
Vda. di Mito Koolman

Na nomber di su:
Yiunan:
Mirto y Mirian Koolman- Kock
Ellen y Fernando Tromp- Koolman
Mariela y Eddy Gietel- Koolman
Mercedes Koolman y Orlando Quandus
Louis (Efi) y Esther Koolman- Dometilia

Mescos cu yiu: Rosario Rasmijn y Rosenda Croes

Nieto y nietanan: Hurby Tromp y Esther Horwitz, Edmar y Shareena Gietel, Elton Tromp y Karlijn Slegers, Franklin Koolman, Brian y Lourdes Gietel, Geoffrey Geerman, Jourain Geerman, Daniel Koolman y Samaria Baez, David Koolman, Solange y Arjen Dooper, Emilangel Koolman, Jelissa Koolman, Ismar Koolman

Mescos cu nieto: Milangelo Dometilia

Bisanieto y bisanietanan: Justin Abath, Jaenny Arends, Eva-elle Gietel, Antwone Koolman, Emma Tromp, Lynn Tromp

Rumannan:
Iginio Falconi
†Pablo Falconi
Luisa Henriquez- Falconi

Cuñanan:
Marcela Koolman- Fortuin
Rosalia y Eddy Jelten- Koolman
Sira y Roy Chong- Koolman

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

Demas famia: Koolman, Falconi, Dijkhoff, Croeze, Henriquez, Tromp, Franken, Kock, Gietel, Dometilia, Quandus, De Goei, Geerman, Dooper, Slegers, Rasmijn, Horwitz, Paskel, Croes, Chong, Rosel.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 23 di augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Respons lo cuminsa pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia: Cashero 21- G diahuebs 18, diabierna 19, diasabra 20 y dialuna 22 di augustus y Aurora Funeral Home, diadomingo 21 di augustus 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona, nos ta pidi nos disculpa.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Andres Cinencio Orman

* 21 Jan.1928 - + 14 Aug.2011

Na nomber di su:

yiunan: Felix " Andresito " y esposa Yuk Lan Tang-Orman
Gladys y esposo Rinus Vos-Orman

nieta y nietonan: Winny y Imad Bem Ali-Orman
Amy Orman
Leila Vos

bisanietonan Noel Ben Ali y Leandro Vos

ruman Sabina Marchena y famia:

cuña: Johanna Orman
Imelda Maduro

sobrino y sobrinanan: Violeta Ormany famia
Mario y Yolanda Orman y famia
Steven y yiunan na Hulanda
Freddy y Adela y yuinan
Marcelo y Lilian yiunan
Reyes y Clara y yiu
Wilfrido Allie y famia

primo y primanan:
Clara File, Simeon Orman, Supriana Orman
mama di su yiunan: Macaria Quant

famia: Orman, Scharbaay, Gomez, Maduro, Pieters, Sambo, Kelly, Martha, File, Tromp, Werleman, Cornelie, Quandus, Eckmeyer, Picus, Danies, Garrido, Marchena, Batista, Hoek .Morales, Thode, Semeleer, van Dijk, Quant, Pourrier, Vrolijk y demas famia ta invita tur amigo, bisina y conoci pa acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 18 di augustus pa 11'or di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. For di 9'or di mainta tin ocacion pa despedi y condoleer famia na Mementomori Funeral Home, Arend-straat 105.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: Psalm 23:1,2,3

Honored and thankfull with the Lord's will we hereby announce and celebrate the passing away of our beloved:



Sra. Maritza Imogene Juddan

Better known as: Maritza

Parents: + Ovid O. Juddan
Pascualita V. Juddan-Chique

Brothers: + Elgin A. Juddan
Ahmid E. Juddan
Kenrick T. Juddan

Just Like Sisters / Brother:
Maria F. Petit
Barbara van Harselaar
Dainys Barrios
MeredithKoc
Roxana Koc
Clemencia(Emy) Lopez-Koc
Giovanni Koc

Family:
Jyllian Juddan / BeniotCarer (The Netherlands)
Luisdino Juddan (Venezuela)
Sarah Juddan(The Netherlands)
Aisha & Earl Fraser
Eliane Naidu
Andrea Naidu &Family (USA)
Dr. Francis Williams(USA)
Lennox Williams(USA)
Bernard Williams(USA)
Cyrill Jodhan (Canada)
Zoriada Gonzales & Family (The Netherlands)
Ilse Krips & Family (Curacao)

Friends&Neighbors:
Al Peterson, Annelies & Jack van Baal, Haynes, Koc, Kelkboom, Elizabeth, Hortencia, Melissa de Veer, Marja Webb, Shareldine, FridaCroes, Briesen, ex. Colleague Pasteur ZiekenhuisOosterhout/ The Netherlands, Colleagues of LandsLaboratorium y Dr. HoracioOduber Hospital and other relatives and families too numerous to mention, excuse us if during our grief we have forgotten to mention any names

According to the will of the late Maritza;Families, Friends, Relatives and (ex)Colleagues are invited to attend to the funeral service that will take place on Thursday August 18th, 2011 at 3pm at Ad Patres funeral home. Address: van Rensselaerstraat # 2, San Nicolaas, Aruba and then from there to the Catholic cemetery in San Nicolaas.
The body of our beloved Maritza will be laid out from 1:00 pm at Ad Patres funeral home for condolences followed by the Funeral service at 3pm.
Dress-code: None mourning

Instead of Flowers, there will be a donation-box available to contribute to Wilhelmina KankerFonds.
We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.

Polis a detene ladron di Supermarket

DIAMARS anochi polis a bay na un cas den Caya Frere Laurentius pa un ladronicia. Na yegada polis no a haya e doño na cas. E ladronicia a tuma lugar den Paradijs Supermarket. Polis a bay controla e video pa prueba. Polis a mira riba e video cu desconocinan a bay cu'n telefon BlackBerry. E homber C. A bay duna keho. Despues cu polis a caba di tuma e keho, polis a bay busca den besindario pa mira si nan ta topa cu e sospechoso. Polis a topa cu e sospechoso den Caya Frere Johannes. Polis a detene e sospechoso y hibe warda. Despues di interogacion e por a bay cas.

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil,pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



Lilian Tjin Kon Fat
*10-05-1952 †17-08-2011

Acto di Entiero lo wordo anuncia después.

Staff and Management di Ad Patres funeral home ta extende nan mas sincero condolences to the family.

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 *Family owned and operated*

Aurora Funeral Home — Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

"Pasobra Dios a stima mundo asina tantu, ku El a duna su yiu unigénito pa ken cu kere den dje no bai pérdi ma tin bida eterno"

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Karel Enrique Trappenberg
Mihor conoci como: "Pachi"
* 23-01-1924 † 15-08-2011

Na nomber di su:
Esposa: Beatrice Trappenberg-Barret
Yiunan: Miriam Gomez-Barret y Beltran y yiunan
Marisol Trappenberg y yiunan
Alex Trappenberg y Sandra y yiu
Mark Trappenberg y Shila y yiu
Nieta y nietonan: Ivan Gomez y famia
Michenine Gomez y famia
Jeandinho y Sheldon Trappenberg
Alexander Trappenberg
Rumannan: Haime Trappenberg
Vera Trappenberg y yiunan
Swa y Cuñanan: Ina Gomez, Esposo y yiunan
Nelly Lourens y yiunan
Maria Lewis y yiunan
Andres Barret, Esposa y yiunan
Victor Barret, Esposa y yiunan
Victoria Odor, Esposo y yiunan
Bisa nietonan, subrino y subrinanan.

Demas famia: Trappenberg, Barret, Gomez, Werleman, Wolter, Lourens, Lewis, Odor, Boekhoudt, Erasmus.
Ex-Coleganan di Conar y AMC Unicon.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 22 di Augustus, 2011 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home despues saliendo pa santana na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra 20 di Augustus, 2011
di 7:00 - 9:00 pm

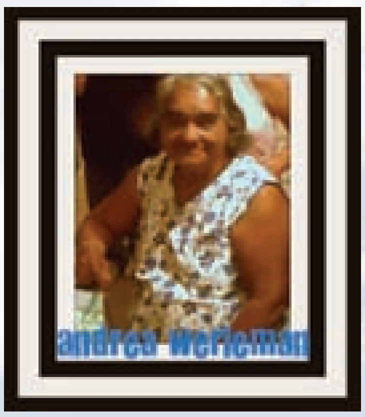
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home — Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di yiunan, nieto y nietanan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur famia, amigo-, amiganan, bisinja- y conocirnan cu a duna nos atencion, sosten, contribucion, hopi forza durante dia nan di enfermedad y fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Andrea Werleman

Un danki special na tur cu a manda krans, telegram, kaarchi, email y a yama na telefon. Un danki special na e zuster y broedernan di Edmund Harms Foundation, specialmente Marichi. Un danki tambe pa e excelente trabow di Aurora Funeral Home.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa; diahuebs 18 di augustus, diasabra 20 di augustus, diamars 23 di augustus 2011 di 7'or di anochi na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues di misa lo tin un Rosario na cas; Sombre 23-A.

Auto a disparce for di tereno di cas den construccion

DIAMARS atardi e homber L.L naci na Dominica di 29 aña, a bay warda di Shaba pa haci denuncia di su auto cu a wordo horta. El a bisa cu pa ultimo biaha cu el a mira su auto tabata dia 14 di augustus, cu ta un Suzuki glx berde sin number. E auto tabata para riba tereno di un cas den construccion na altura di Caya Danza. Dia 15 L.L a bay a busca e auto pero no a haye. Algun persona desconoci a bise cu nan a haci e tereno limpi y a bay cu e auto. Polis a tuma su keho.